Educación Sin Fronteras | MADRE CORAJE | TARPURIQUNCHIS EMBREMOS | MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN | aecid

runakayperu | Investigación y Evaluación Social

Febrero | 2013

EVALUACIÓN FINAL

Proyecto Yanaparichikunapaq: Recursos Innovadores para el Cambio Educativo en la Región Apurímac.

INFORME FINAL

runakayperu | Investigación y Evaluación Social

Jose Alarco Bazán
Gerente General

Av. Dos de Mayo 1071-A, Miraflores, Lima18 –Perú t(511) 2414430 c (51) 99866611
RPM *441192 email. runakayperu@runakayperu.org www.runakayperu.org

Las opiniones y los posicionamientos expresados en esta evaluación no se corresponden necesariamente con los de Educación Sin Fronteras y AMC.

Contenido

RESUMEN EJECUTIVO IV

1. INTRODUCCIÓN 10

2. METODOLOGÍA 11

3. DESCRIPCIÓN DEL CONTEXTO Y DE LA INTERVENCION EVALUADA 13

4. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y FACTORES DE DESARROLLO 19

PERTINENCIA 21

COBERTURA 24

EFICACIA 25

EFICIENCIA 30

INTERCULTURALIDAD 34

SOSTENIBILIDAD 36

IMPACTO 39

5. CONCLUSIONES Y LECCIONES APRENDIDAS 41

6. RECOMENDACIONES 45

7. ANEXOS 47

ANEXO I. INSTRUMENTOS UTILIZADOS 48
ANEXO II. FICHA RESUMEN DE LA EVALUACIÓN (MODELO CAD) 61
ANEXO III PRESENTACIÓN DE LA EMPRESA Y LOS CONSULTORES A CARGO 69
ANEXO IV. TÉRMINOS DE REFERENCIA 75

Resumen ejecutivo

La evaluación del Proyecto Yanaparichikunapaq: Recursos Innovadores para el Cambio Educativo en la Región Apurímac, conducido por la Asociación para la promoción de la educación y el desarrollo de Apurímac, Tarpurisunchis, en alianza con Educación Sin Fronteras y Madre Coraje y financiado por AECID, comprende la ejecución de este de enero del 2010 a abril de 2012. Estas tres organizaciones han ejecutado diferentes proyectos en apoyo del Proyecto Educativo Regional, en el marco de la Reforma Educativa Regional impulsada por las instituciones locales y la sociedad civil para revertir los bajos índices de rendimiento escolar.

Los objetivos propuestos eran implementar el Sistema Regional de Bibliotecas para contribuir al mejoramiento del rendimiento escolar y fortalecer su identidad cultural; elaborar materiales educativos innovadores de soporte a la implementación curricular, para el uso didáctico en las instituciones educativas de la región (Atlas Bilingüe de Apurímac y el Programa Audiovisual en Quechua de Historia Regional Chaynam Karqa) y elaborar productos comunicacionales con enfoque intercultural en apoyo a la educación regional, para ser difundidos y fortalecer la autoestima de los estudiantes apurimeños (Tarpurisun Sembrando, Microprogramas educativos para la radio).

Para la evaluación del Proyecto se elaboró una Matriz con los siguientes criterios de evaluación: Pertinencia Cobertura Eficacia Eficiencia Sostenibilidad Impacto e Interculturalidad, con sus respectivas dimensiones de análisis, preguntas de evaluación y técnicas de recolección de información.

La metodología empleada para la evaluación del Proyecto combina la utilización de técnicas cuantitativas y cualitativas de investigación y la revisión documental.

Se identificaron 10 grupos de actores, a partir de los cuales se identificó a los informantes clave para obtener información relevante. A ellos se les aplicó entrevistas individuales o grupales semiestructuradas. Para cada tipo de actores se elaboraron guías de entrevistas (09 guías de entrevistas grupales y/o individuales y 01 guía orientadora para realizar un taller con jóvenes), teniendo en cuenta su participación y/o conocimiento de las actividades del Proyecto. En total se trabajó con 42 personas.

Factores que condicionaron el proceso de evaluación fueron las vacaciones escolares, y por coincidir los 02 primeros meses del año con los nuevos contratos al personal de bibliotecas y los cursos y evaluaciones a los docentes. De otro lado, cabe destacar la buena disposición por parte de ESF por facilitar el trabajo del equipo evaluador, proporcionando la documentación pertinente y de Tarpurisunchis, para contactar a los informantes clave.

Descripción del contexto y de las intervenciones evaluadas

La Región Apurímac está ubicada en la sierra sur del territorio peruano, entre los 1200 y 4000 msnm, con una superficie de 20,896 km2, que representa el 1,6% del territorio nacional. Cuenta con una población de 404,190 habitantes (2007[1]), el 46% de la población es urbana, el 54%, rural. Está conformada mayoritariamente por menores de 15 años (44,8%) y la población en edad de trabajar (15 a 64 años) alcanza el 51% de la población total de la región, concentrándose en mayor proporción entre los menores de 40 años. Las personas de 65 o más años de edad conforman solamente el 7% de la población total.

La Región está conformada por 7 provincias, Abancay, Andahuaylas, Antabamba, Aymaraes, Cotabambas, Chincheros y Grau; por 80 distritos y 377 comunidades campesinas debidamente reconocidas y registrados en los registros públicos. La ciudad capital de la Región se ubica en la provincia de Abancay, de la que toma el nombre.

[1] Fuente: INEI, CENSO DE POBLACIÓN Y VIVIENDA, 2007.
[2] Consiste en la aplicación de pruebas estandarizadas a los estudiantes bilingües de segundo grado de primaria y a los estudiantes de cuarto d primaria.
[3] Alineamiento, apropiación, pertinencia, eficacia, eficiencia, sostenibilidad, apropiación, replicabilidad e inclusión.

Apurímac se caracteriza por sus graves niveles de pobreza. Según el Informe de Desarrollo Humano, esta región se ubica en el lugar 23 de las 24 regiones del país. De acuerdo al Informe Técnico sobre Pobreza del INEI del 2007, el 69,5% de la población de la región Apurímac se encuentra en *situación de pobreza*, con un ingreso promedio mensual de 188 nuevos soles (aproximadamente US$75) y la población en situación de pobreza extrema constituye el 47,4%, es decir, es una de las regiones más pobres del país.

La mayor parte de la población económicamente activa de Apurímac se desempeña en el sector primario, es decir, se dedica a la agricultura, la ganadería, la crianza de animales y la minería artesanal. La actividad del sector comercio y servicios ocupa la segunda posición en términos de ocupación. La actividad minera, que es minoritaria en términos de ocupación, no lo es en términos del PIB. El gobierno regional recibe importantes montos procedentes de esta actividad, mediante el canon y fideicomisos.

Apurímac se puede calificar como una región expulsora de población, la población emigrante constituye el 42,6% de la población total, los inmigrantes, el 5,2%.

El Gobierno Regional es la instancia política principal, se compone por la Presidencia Regional y el Consejo Regional. La Presidencia Regional es el órgano ejecutivo del Gobierno regional. El CR es el órgano normativo y fiscalizador del Gobierno Regional (GR). La capacidad normativa del CR se da a través de las ordenanzas, normas y acuerdos regionales.

Durante la ejecución del Proyecto se dio un cambio de autoridades, tanto a nivel regional, como municipal; este cambio afectó significativamente las sinergias que habían sido establecidas por el equipo ejecutor, por ser parte de los supuestos del Proyecto que debían respaldar y contextualizar sus productos dentro del marco del Proyecto Educativo Regional. Las nuevas autoridades entraron con una visión diferente del proceso educativo, en la cual este no fue priorizado. Esto coincidió con la toma de poder del Sindicato de Educadores del Perú por el CONARE, facción de Sendero Luminoso, la cual se opuso significativamente al trabajo de Tarpurisunchis y sistemáticamente afectó todo ingreso a la DREA y a las UGEL.

Contexto socioeducativo

La situación de la educación en Apurímac guarda correspondencia directa con los problemas estructurales de pobreza señalados en los distintos informes nacionales. A los altos índices de analfabetismo se suman deficientes indicadores en rendimiento.

En la última Evaluación Censal de Estudiantes (ECE)[2] se encontró que solo el 11,6% de los estudiantes de segundo grado que hablan una segunda lengua diferente del castellano, en este caso quechua, entienden lo que leen; el 41,4% solo contesta en esta prueba estandarizada las preguntas más sencillas, mientras que el 47% no entiende lo que lee en castellano. Estas cifras difieren significativamente de las del estándar nacional. Los resultados por provincias indican a su vez grandes diferencias, en Abancay, Andahuaylas y Antabamba los porcentajes de niños de segundo grado que entienden lo que leen van de 21.4% a 11.2%, en el resto de provincias cae al 8% y menos, llegando, en el caso de Huancarama, a que solo el 2,7% de los alumnos bilingües evaluados entiende lo que lee. Cabe señalar que en la Región, como ocurre en las demás regiones del país, la cobertura educativa a nivel de Educación Primaria es muy alta.

Alineamiento del Proyecto

[2] Consiste en la aplicación de pruebas estandarizadas a los estudiantes bilingües de segundo grado de primaria y a los estudiantes de cuarto d primaria.

El Proyecto se encuentra plenamente contextualizado dentro del Plan Rector de la Cooperación Española, en el campo de la diversidad cultural y de la educación intercultural.

También el Proyecto se enmarca en el Proyecto Educativo Nacional en lo que se refiere a la producción de materiales educativos y del funcionamiento de biblioteca municipales como centros de recursos educativos.

Respecto al Proyecto Educativo Regional de Apurímac, el Proyecto se enmarca en el en la generalización del uso del quechua, de educación intercultural bilingüe, del desarrollo de materiales que promuevan la identidad cultural, la intersectorialidad y la sensibilización de los medios de comunicación.

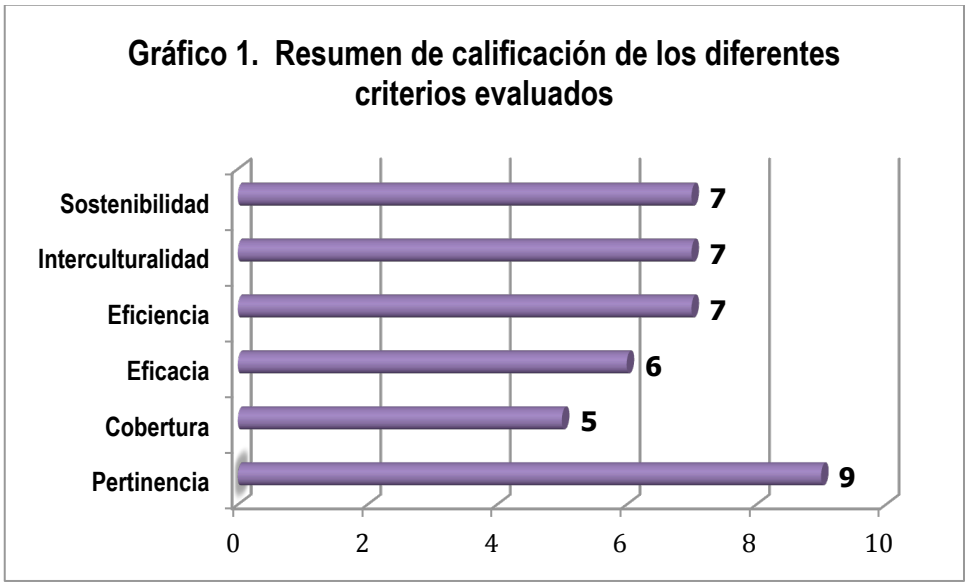
Criterios de evaluación y factores de desarrollo

Los criterios de evaluación considerados son Pertinencia, Cobertura, Eficacia, Eficiencia, Sostenibilidad, Impacto e Interculturalidad. En ellos se hallan inmersas las dimensiones de diseño, proceso y resultados. A partir del análisis de los componentes se asignaron valoraciones parciales y una global por criterio de acuerdo a la siguiente escala:

Valoración	Baja	Media baja	Media	Media alta	Alta
Puntaje	1 - 2	3 – 4	5 – 6	7 – 8	9 - 10

La definición detallada de estas categorías busca garantizar la objetividad de la valoración.

El gráfico 1 presenta de manera global la valoración de la ejecución del Proyecto según los criterios adoptados.



El nivel más alto corresponde a Pertinencia, dada la calidad de los materiales producidos y la aplicación del enfoque intercultural en estos. El nivel más bajo corresponde a Cobertura. Si bien es loable que el Proyecto haya asumido, siguiendo los lineamientos del PER, trabajar a nivel de las 07 provincias y llegar con los materiales educativos a todas las instituciones educativas, este alcance requiere un esfuerzo excepcional de personal, de tiempo y de inversión; a esto se suman las condiciones geográficas, las limitaciones en vías y medios de comunicación y la diversidad de condiciones que se dan entre las provincias; todo ello constituye un reto para cualquier Proyecto, público o privado que se plantee un alcance regional. La descentralización todavía es un proceso

incipiente, este Proyecto es uno de los pocos, sino el único, que ha considerado una cobertura regional, por lo que lo alcanzado es un logro importante.

Respecto al criterio Impacto, definido como el que *analiza todos los efectos que pueden ser atribuidos a una acción,* cabe señalar que la valoración tiende a ser baja porque en los procesos de cambio social, particularmente en el campo educativo, no se puede esperar percibir y apreciar efectos o tendencias de cambio al término de un proyecto de 02 años. A esto contribuye el hecho de que las actividades de registro, monitoreo y seguimiento no han sido establecidas.

CONCLUSIONES

Pertinencia

1. La intervención del Proyecto en lo que respecta a las prioridades y necesidades educativas sí corresponde con los lineamientos del Proyecto Educativo Regional de Apurímac, porque aplica el enfoque de la educación intercultural bilingüe y se orienta a la revitalización del quechua y al reforzamiento de la identidad, en las 07 provincias de la Región.
2. Los materiales elaborados se adecúan al contexto social, político, cultural y sociolingüístico. Incluyen a las 07 provincias, mostrando su diversidad y recogen temas centrales de la realidad de estas. El uso de las lenguas, priorizando el quechua sobre el castellano en la comunicación oral, corresponde a la realidad sociolingüística que se caracteriza por tener una población bilingüe quechua castellano y constituir una zona de frontera de las variedades de quechua chanka y cusqueño.
3. Los materiales educativos han sido validados mediante talleres en los que se aplicaron encuestas, las cuales fueron procesadas. Se han elaborado instrumentos ad hoc para validar los diferentes materiales.

Cobertura

4. Los materiales educativos han sido entregados a las Unidades de Gestión Educativa Local para la distribución en todas las Instituciones Educativas de las 07 provincias de la Región (100%).
5. La difusión de los materiales comunicacionales se ha realizado a partir de la red de contactos del equipo ejecutor y del limitado presupuesto del que se dispuso para este fin.
6. La cobertura del Sistema Regional de Bibliotecas no ha podido determinarse porque no se tiene información actualizada y consolidada al respecto.

Eficacia

7. El Proyecto logró establecer relaciones de cooperación con instituciones del ámbito nacional como APRODEH y de la Pontificia Universidad Católica del Perú, específicamente con las Facultades de Bibliotecología y de Ciencias de la Comunicación para la realización de actividades. Estas coordinaciones enriquecieron la calidad de las actividades realizadas conjuntamente.
8. Los materiales comunicacionales han tenido aceptación de los usuarios, pero no han contado con la voluntad de los empresarios de los medios de comunicación, radio y TV.
9. El gobierno regional anterior sí tuvo una relación muy directa y comprometida con el Proyecto, el nuevo Presidente regional no continuó con esta relación, quedando la coordinación a nivel de la Gerencia Regional de Desarrollo Social, por lo que no se puede asegurar que se cumplan los compromisos.

Eficiencia

10. En términos de ejecución presupuestal encontramos una racionalidad en los gastos efectuados, aunque la política de ahorros implementada por Tarpurisunchis ha dificultado la adecuada planificación del gasto.
11. Los plazos para la ejecución del Proyecto, debido a que tuvo que enfrentar un escenario adverso, resultaron insuficientes, de allí que fuera necesario solicitar una ampliación de tres meses para culminar las actividades.
12. El proceso inicial de planificación presupuestaria para la preparación del Proyecto fue débil.

13. Para el trabajo de biblioteca y con los jóvenes radialistas, el equipo ejecutor contó con el apoyo de las Facultades de Bibliotecología y de Comunicaciones de la Universidad Católica, los que aportaron un buen nivel técnico, el que logró la aceptación de los bibliotecarios y de los jóvenes comunicadores.
14. El equipo ejecutor demostró compromiso, flexibilidad y capacidad de respuesta para sacar adelante el Proyecto, a pesar de enfrentar un escenario adverso para su ejecución.
15. El Proyecto consiguió elaborar materiales educativos y comunicacionales de gran valor.

Sostenibilidad

16. La sostenibilidad se ve afectada por la falta de institucionalización de las alianzas público privadas. Los compromisos y responsabilidades reconocidos en los convenios no garantizan la continuidad de la participación de las autoridades y funcionarios. Esto implica, a su vez, que la aplicación de los materiales dependa de la voluntad de los docentes y bibliotecarios. Particularmente en estos últimos, la precariedad de las condiciones de trabajo y salariales y la inestabilidad no facilitan que asuman las innovaciones propuestas por el Proyecto, para las que fueron capacitados.
17. El PER constituye un instrumento orientador e impulsor del cambio educativo. El hecho de que el Proyecto haya diseñado y desarrollado los materiales y actividades en función de este instrumento constituye una buena base para sustentar la vigencia de los procesos impulsados por el Proyecto.

Impacto

18. El contexto político ha constituido una limitante del impacto del Proyecto. Una organización sindical docente radicalizada, abiertamente se ha opuesto al Proyecto. El gobierno regional actual no tiene interés en la marcha del Proyecto y algunos docentes consideran que la financiación de los cambios debiera canalizarse directamente a través de ellos y no a través de una ONG.
19. Un impacto positivo no esperado ha sido el desarrollo de competencias institucionales para la realización, en forma autónoma, de materiales audiovisuales de calidad.

Interculturalidad

20. El enfoque intercultural ha sido aplicado de manera productiva y creativa en los materiales educativos y en los comunicacionales. Los temas y el uso y promoción de la lengua quechua en el contexto de una educación intercultural bilingüe es adecuado. Respecto al Sistema Regional de Bibliotecas no se ha aplicado este enfoque, asumiendo que a la biblioteca van los que saben castellano, con lo cual se niega lo propuesta del PER de revitalizar el quechua y promover su uso masivo.
21. El enfoque intercultural ha sido aplicado adecuadamente en los materiales, teniendo como marco la propuesta de Educación Intercultural Bilingüe. Pero este marco resulta restringido, porque no se ha utilizado para analizar las instituciones, las relaciones de poder, las organizaciones de la sociedad civil.

Recomendaciones

Pertinencia

A pesar de que los materiales educativos tienen una guía electrónica para su uso, consideramos que sería altamente recomendable que se brinde una capacitación presencial para familiarizar a los docentes con su uso, especialmente en el caso del Atlas de Apurímac.

Si bien la mayor parte de instituciones educativas ha recibido equipos informáticos no todas disponen de electricidad para utilizarlos o solo cuentan con una o dos computadoras por colegio, lo que hace muy difícil su uso en el contexto de clase. Sería altamente recomendable considerar la preparación de una versión impresa para atender estos casos.

Cobertura

Para la mejor valoración de los materiales comunicacionales, estos deberían formar parte de una estrategia comunicacional que busque agrupar a diversos actores de la sociedad civil de Apurímac para garantizar un mayor impacto.

Eficacia
Si bien el equipo ejecutor logró cumplir con sus objetivos gracias al cambio de interlocutor con el Gobierno Regional de Apurímac, este trabajo necesita contar con el respaldo de la Dirección Regional de Educación; en tal sentido, es necesario replantear el abordaje a esta Dirección con el fin de poder contar con su respaldo para garantizar que los materiales sean utilizados en apoyo de la implementación del Plan Regional de Educación.

Eficiencia
Es necesario reforzar institucionalmente el proceso de planificación presupuestaria para la preparación de proyectos de manera participativa, de manera que el equipo ejecutor pueda orientar el trabajo de los especialistas contratados para ese fin.

Sostenibilidad
La aplicación del enfoque intercultural no se debe restringir a la producción de materiales educativos y comunicacionales, debe aplicarse también a la cultura institucional oficial y empresarial, para que la continuidad de los procesos del Proyecto se asiente en las instituciones y no solo en personas aisladas.

El haber podido reunir un importante grupo de comunicadores de la región a través de talleres de capacitación ameritaría constituir, a partir de ellos, una plataforma que permita impulsar futuras compañas de comunicación social en la región.

Impacto
Culturalmente en Apurímac, como en la mayoría de regiones del Perú, la institucionalidad se desarrolla en un ambiente festivo, casi ineludiblemente. Para reunir y consolidar los esfuerzos desarrollados habría que contemplar instituir una fecha significativa para visibilizar y consolidar los cambios en el campo educativo, a partir del PER. Convendría reunir a docentes, bibliotecarios, comunicadores, autoridades y empresarios del campo educativo y cultural para fortalecer las alianzas. Se pueden hacer concursos y festivales en torno a la diversidad y a su manejo intercultural.

Interculturalidad
Profundizar en el enfoque intercultural para que el diseño y las acciones no se queden a nivel de Educación Intercultural Bilingüe y en la elaboración de materiales. Debe capacitarse para su aplicación a nivel institucional, en las relaciones de género y en las relaciones de poder, entre otras.

LECCIONES APRENDIDAS

Si bien el PER constituye un instrumento fuerte para el cambio educativo, no se buscó el cambio en la misma orientación en las instituciones educativas y culturales, públicas y privadas y en las relaciones interinstitucionales.

Todo cambio que busque realizar mejoras en el medio educativo debe pasar necesariamente por la vía de la institucionalización, y esto implica articular estos esfuerzos con las instancias gubernamentales pertinentes (Dirección Regional de Educación); el no hacerlo puede limitar la sostenibilidad de los procesos iniciados.

1. INTRODUCCIÓN

El presente informe contiene la evaluación del Proyecto Yanaparichikunapaq: Recursos Innovadores para el Cambio Educativo en la Región Apurímac. Este proyecto se orienta a potenciar el proceso de mejoramiento de la calidad educativa en la Región Apurímac, siguiendo los lineamientos del Proyecto Educativo Regional, en el marco de la Reforma Educativa Regional impulsada por las instituciones locales y la sociedad civil para revertir los bajos índices de rendimiento escolar.

El Proyecto estuvo conducido por la Asociación para la promoción de la educación y el desarrollo de Apurímac, Tarpurisunchis, en alianza con Educación sin Fronteras y Madre Coraje. Estas tres organizaciones han ejecutado diferentes proyectos en apoyo del PER. Este Proyecto, financiado por AECID, se desarrolló de enero del 2010 a abril de 2012.

Para cumplir con sus objetivos se propuso implementar el Sistema Regional de Bibliotecas para contribuir al mejoramiento del rendimiento escolar y fortalecer su identidad cultural; elaborar materiales educativos innovadores de soporte a la implementación curricular, para el uso didáctico en las instituciones educativas de la región, Atlas Bilingüe de Apurímac y el Programa Audiovisual en Quechua de Historia Regional Chaynam Karqa; y elaborar productos comunicacionales con enfoque intercultural en apoyo a la educación regional, para ser difundidos y fortalecer la autoestima de los estudiantes apurimeños.

El objetivo de la evaluación es estimar el nivel de cumplimiento de los resultados con respecto a los objetivos propuestos. Para lo cual se elaboró una Matriz con los siguientes criterios de evaluación: Pertinencia Cobertura Eficacia Eficiencia Sostenibilidad Impacto e Interculturalidad, con sus respectivas dimensiones de análisis, preguntas de evaluación y técnicas de recolección de información. Se revisó la documentación generada por el Proyecto y, para las entrevistas a las diferentes categorías de actores, se elaboraron las guías de entrevistas semiestructuradas. En total se trabajó con 42 personas.

La primera parte del informe contiene la metodología y la información del contexto; la segunda parte, el cuerpo del informe, incluye el análisis según los criterios y dimensiones y con las conclusiones, recomendaciones y lecciones aprendidas. Al final del informe se incluyen como Anexos con los Términos de Referencia de la presente evaluación, la Matriz de Evaluación, Instrumentos de evaluación y la ficha CAD.

Para esta evaluación se contó con la documentación y los materiales elaborados; para las entrevistas se tuvo que reprogramar las fechas para ubicar a las personas en sus localidades o centros de trabajo.

Esta evaluación significa dar cuenta de una rica experiencia de intervención dirigida al desarrollo educativo de una de las regiones con los más bajos índices económicos y sociales, pero que ha decidido generar un cambio en la educación, reforzando su identidad cultural y lingüística, promoviendo así un desarrollo autónomo y participativo, y buscando la equidad.

2. METODOLOGÍA

La metodología empleada para la evaluación del Proyecto combina la utilización de técnicas cuantitativas y cualitativas de investigación, las que apoyadas en la revisión documental ha buscado dar elementos para analizar los criterios de evaluación solicitados en los términos de referencia[3].

Como parte del proceso de identificación de informantes clave para la evaluación del Proyecto se establecieron 10 grupos de actores que podrían ofrecer información relevante.

Para levantar la información de campo se realizaron entrevistas individuales y grupales semiestructuradas, a partir de las guías preparadas. Estas han sido elaboradas de acuerdo a las características de los grupos de actores previamente identificados, a partir de su participación y/o conocimiento de las actividades del Proyecto.

Tabla X.- Número de entrevistados por grupo objetivo

Actores	Personas
Entrevista con el Director de Tarpurisunchis	01
Entrevista grupal con los miembros del equipo ejecutor	03
Entrevista con los responsables de las bibliotecas municipales de Abancay, Andahuaylas y Chincheros	04
Entrevista con los responsables de la elaboración de los materiales educativos	02
Entrevista con los responsables de las instituciones que apoyaron el diagnóstico del Sistema Regional de Bibliotecas y del Programa de formación de jóvenes radialistas	01
Entrevistas grupales con niños/ jóvenes usuarios de las bibliotecas	--
Entrevista con los docentes o directores de las instituciones educativas que recibieron los materiales educativos y los programas comunicacionales	09
Entrevista con los representantes de la UGEL local	--
Entrevista con representantes de la ONG u otras organizaciones que apoyaron o fueron beneficiadas por la ejecución del Proyecto	01
Consulta a maestros	
Taller con jóvenes apurimeños para conocer su opinión respecto a los materiales comunicacionales elaborados por el Proyecto	21
Total	42

Actividades de recojo de la información

El proceso de elaboración de instrumentos de evaluación pasó por 3 momentos:

Fase previa al inicio del trabajo de campo: En el mes de enero se elaboraron los instrumentos de evaluación previos al inicio formal del trabajo de campo.

[3] Alineamiento, apropiación, pertinencia, eficacia, eficiencia, sostenibilidad, apropiación, replicabilidad e inclusión.

Fase de trabajo de campo: Sufrió un retraso significativo porque coincidió con la finalización de las actividades académicas, fiestas de fin de año y las vacaciones de los alumnos, del personal docente y del equipo ejecutor, a lo cual se sumaron los problemas climatológicos, los cuales hasta en 03 ocasiones obligaron la reprogramación de las actividades, todo ello demandó una postergación del inicio de las visitas.

Durante todo este proceso se buscó recoger la mayor cantidad de información y el mayor número de opiniones respecto a lo que ha sido la marcha del Proyecto. En total se realizaron 12 entrevistas individuales, una reunión grupal con maestros para consultar si habían recibido los materiales producidos por el Proyecto y su opinión respecto a estos y un taller con jóvenes universitarios de 1° a 5° ciclo de administración de la Universidad Nacional de José María Arguedas para explorar el tema de identidad, sus actitudes frente al uso del quechua y su valoración de los materiales comunicacionales del Proyecto.

Como producto de este trabajo se cuenta con 09 guías de entrevistas grupales y/o individuales para los diferentes tipos de actores, según su rol y grado de participación en las actividades durante el Proyecto, y 01 guía orientadora para realizar un taller con jóvenes.

CONDICIONANTES Y LÍMITES DEL ESTUDIO

En primer lugar, corresponde destacar la buena disposición por parte del representante de ESF por poner a disposición del equipo evaluador las fuentes de verificación del Proyecto; el personal de Tarpurisunchis nos facilitó el contacto con algunos de los informantes clave del Proyecto, asimismo, dentro de la medida de sus posibilidades, nos ofrecieron un tiempo para responder a nuestras interrogantes.

En segundo lugar, la dificultad más importante que ha experimentado nuestro trabajo se relaciona con el fin del año escolar y el inicio de la temporada de lluvias en la zona de ejecución del Proyecto. Ello, por un lado, demoró las posibilidades de visitar la zona del Proyecto y, por otro, impedió acceder a la comunidad educativa, toda vez que en diciembre terminan las clases escolares y los estudiantes y maestros salen de vacaciones; por otro lado, los contratos de los bibliotecarios contratados por las UGEL en convenio con las Municipalidades –caso de Chincheros– terminaban, y con ello se hizo difícil acceder a algunos actores clave.

En el mes de febrero, cuando se concretó la vista, esta coincidió con la época de exámenes para maestros de educación intercultural bilingüe y para los cursos de actualización educativa, lo cual impidió entrevistar a los directores y maestros. Por otro lado, a pesar de que se buscó pactar entrevistas con los Directores de las UGEL para conocer su opinión respecto a los procesos de distribución de materiales y del sistema de bibliotecas, esto no fue posible.

En el caso de las bibliotecas, durante los meses de enero y febrero baja el flujo de asistentes, reduciéndose a los estudiantes de educación superior, de forma que no se pudo apreciar las actividades de estimulación de la lectura ni del uso que los alumnos de educación básica hacen de este servicio.

3. Descripción del contexto y de la intervención evaluada

Contexto geográfico

La Región Apurímac cuenta con una superficie de 20,896 km2. (1,6% del territorio nacional) y representa el 1,73% de la población nacional. Está ubicada en la sierra sur del territorio peruano, entre los 1200 y 4000 msnm.

Distribución política

Está constituida políticamente por 7 provincias, Abancay, Andahuaylas, Antabamba, Aymaraes, Cotabambas, Chincheros y Grau; por 80 distritos y 377 comunidades campesinas debidamente reconocidas y registrados en los registros públicos. Cuenta con una población de 404,190 habitantes al 2007[4], el 46% de la población es urbana, el 54%, rural. La población está conformada mayoritariamente por menores de 15 años (44,8%) y la población en edad de trabajar (15 a 64 años) alcanza el 51% de la población total de la región, concentrándose en mayor proporción entre los menores de 40 años. Las personas de 65 o más años de edad conforman solamente el 7% de la población total y, en esta categoría, el porcentaje de mujeres (8%) predomina con relación al de los hombres (7%).

Desarrollo humano

Según el Informe Nacional de Desarrollo Humano del PNUD, la región Apurímac se encuentra en el lugar 23 (sobre 24 departamentos) en el ranking de IDH, con un índice de 0,5209; en analfabetismo se ubica en el ranking 24 (con el 23,2%); en el ranking 22 en el índice de logro educativo y, singularmente, se ubica en el ranking 4 en el índice de escolaridad, con 90,5%. De acuerdo al Informe Técnico sobre Pobreza del INEI del 2007, el 69,5% de la población de la región Apurímac se encuentra en *situación de pobreza*, con un ingreso promedio mensual de 188 nuevos soles, es decir, entre los terceros más pobres del país. Por otra parte, los pobres extremos, definidos como aquellos cuyos gastos son inferiores al costo de la canasta básica de alimentos compatible con una ingesta adecuada de calorías, alcanzaron el 47,4% de la población.

Contexto socioeconómico

La región Apurímac, con el 1,74% de la población y el 1,63% del territorio nacional, produce el 0,4% del PIB nacional. La mayor parte de la población económicamente activa de Apurímac se ubica en el sector primario, que comprende a la agricultura, la ganadería, crianza de animales y la minería artesanal.

La economía apurimeña no es de transformación. Esta estructura económica primaria-terciaria no tiene un efecto de encadenamiento importante. El sector primario agrícola actúa en buena medida en los márgenes y el sector primario minero se integra más a nivel nacional que de región. El sector comercio hace parte

[4] Fuente: INEI, CENSO DE POBLACIÓN Y VIVIENDA, 2007.

de la cadena de distribución y realización de las industrias de transformación foráneas.

En realidad la actividad económica no está autocentrada, pero ello no sería un problema si Apurímac obtuviera mayores beneficios de los circuitos económicos cruzados en los que participa, pero no es así. Por ello, los núcleos dinamizadores de la economía y sociedad apurimeñas entremezclan, con más claridad que otras regiones, fuentes de impulso diversos que se superponen sin mayor articulación. Estos núcleos dinamizadores son:

- La actividad agropecuaria, que es la mayoritaria en términos de ocupación, pero no en términos del PIB.
- La actividad minera, que es minoritaria en términos de ocupación, pero no en términos del PIB.
- La actividad del Estado, cuya "empleocracia" mueve las ciudades, sobre todo Abancay.
- La actividad del sector comercio y servicios, que ocupa la segunda posición en términos de ocupación.
- La actividad de las universidades, que da vida a la ciudad de Abancay.

La población emigrante de la Región Apurímac constituye el 42,6% de la población total, la que sale en busca de mejores oportunidades de trabajo y estudio. Los inmigrantes constituyen el 5,2%, provenientes de regiones como Cusco, Puno, Arequipa, Lima, Ica, Ayacucho, entre otras.

La población económicamente activa de la Región –ENAHO 2006– es de 273,998, de la cual el 1.22% es desempleada; subempleadas por horas, el 5,89%; subempleadas por ingresos, el 43,92% y con empleo adecuado, el 48,97%. De toda la PEA, el 3,57% tiene educación universitaria superior completa y el 2,86% algún año de educación superior. El sector público ocupa a 15,375 personas, el sector privado 43,200 (el 76,33% están en empresas entre 2 a 9 trabajadores; el 16,60%, en empresas de 10 a 49 y 7,07%, en empresas de 50 a más) y los trabajadores independientes son 107,158 (0,53% profesionales o técnicos y el resto no calificados). Los trabajadores familiares no remunerados son 101,099 y los del hogar más un resto marginal de practicantes, son 3,835. Las principales ocupaciones en la región son las de agricultor, ganadero, pescador (190,374 personas), seguidas de vendedor (29,267 personas).

En el año 2006, la producción regional significaba el 0,42%, en soles corrientes de la producción nacional, que ascendió a 302,551 millones de nuevos soles y 1,276 millones en la región. El producto per cápita que era de 10,672 nuevos soles en términos corrientes para el país, era para Apurímac de 2,584 nuevos soles. La principal rama de actividad, en términos de producción, es la agricultura no intensiva, le siguen el comercio y los servicios gubernamentales. El resto de sectores alcanza porcentajes muy poco significativos. Sin embargo, la minería representa el sector donde se concentra al mismo tiempo la expectativa económica y el riesgo social que determinará, a futuro, el desarrollo de la región. Actualmente, existen al menos 20 proyectos mineros, de los cuales 4 están en situación de explotación; son minas de oro y polimetálicos que están produciendo ingresos por canon y fideicomisos; con el tiempo se estima que estos aumentarán de manera significativa. Si bien hasta el momento no se han presentado problemas, esta actividad podría

generar conflictos sociales en relación con una percepción de afectación del medio ambiente y trastorno de los modelos socioeconómicos tradicionales.

Contexto sociopolìtico

Según la Ley 27867[5], Apurímac se constituye como gobierno regional sobre el ámbito del antiguo departamento de Apurímac. El sistema político se basa en una democracia representativa y de soberanía popular ejercida mediante sufragio universal y directo de la Presidencia regional y el Consejo Regional. Este sistema se basa en los siguientes principios: Participación, Transparencia, Gestión moderna y Rendición de cuentas, Inclusión, Eficacia, Eficiencia, Equidad, Sostenibilidad, Imparcialidad y neutralidad, Subsidiariedad, Concordancia de las políticas regionales, Especialización de las funciones de gobierno, Competitividad e Integración[6].

El Gobierno Regional se constituye en la instancia política principal que se compone por la Presidencia Regional y el Consejo Regional. La Presidencia Regional es el órgano ejecutivo del Gobierno regional. El CR es el órgano normativo y fiscalizador del Gobierno Regional (GR). Está compuesto por el presidente regional, el vicepresidente y los consejeros. La capacidad normativa del CR se da a través de las ordenanzas, normas y acuerdos regionales.

Durante la ejecución del Proyecto se dio un cambio de autoridades, tanto a nivel regional, como municipal; este cambio afectó significativamente las sinergias que habían sido establecidas por el equipo ejecutor, por ser parte de los supuestos del Proyecto que debían respaldar y contextualizar sus productos dentro del marco del Proyecto Educativo Regional. Las nuevas autoridades entraron con una visión diferente del proceso educativo, en la cual este no fue priorizado. Esto coincidió con la toma de poder del Sindicato de Educadores del Perú por el CONARE, facción de Sendero Luminoso, la cual se opuso significativamente al trabajo de Tarpurisunchis y sistemáticamente afectó todo ingreso a la DREA y a las UGEL.

Contexto socioeducativo

La situación de la educación en Apurímac se relaciona directamente con los problemas estructurales de pobreza mencionados en los distintos informes nacionales. A los altos índices de analfabetismo se suman deficientes indicadores en rendimiento.

En la última Evaluación Censal de Estudiantes (ECE)[7] se encontró que solo el 11,6% de los estudiantes de segundo grado que habla una segunda lengua diferente del castellano, en este caso el quechua, entiende lo que lee; el 41,4% solo contesta en esta prueba estandarizada las preguntas más sencillas, mientras que el 47% no entiende lo que lee en castellano. Estas cifras difieren significativamente de las del estándar nacional.

[5] Ley Nº 27867 - Ley Orgánica de Gobiernos Regionales.
[6] Artículo 8 de la ley 27867.
[7] Consiste en la aplicación de pruebas estandarizadas a los estudiantes bilingües de segundo grado de primaria y a los estudiantes de cuarto de primaria.

Tabla 1. Resultados en comprensión lectora año 2011 para Apurímac[8]

RESULTADOS DRE			RESULTADOS NACIONALES		
	%	Ee*		%	Ee*
Nivel 2	11,6	1,12	**Nivel 2**	29,8	0,55
Nivel 1	41,4	1,43	**Nivel 1**	47,1	0,38
< Nivel 1	47	1,89	**< Nivel 1**	23,1	0,41

Fuente.- MINEDU, Unidad de Medición de la Calidad Educativa, Evaluación Censal de los Estudiantes año 2012. * error estándar.

Al revisar los resultados por provincias encontramos que mientras en Abancay, Andahuaylas y Antabamba los porcentajes de niños de segundo grado que entienden lo que leen van de 21.4% a 11.2%, en el resto de provincias cae al 8% y menos, llegando, en el caso de Huancarama, a que solo el 2,7% de los alumnos bilingües evaluados entiende lo que lee.

Tabla 2. Resultados de Apurímac por UGEL en el área de comprensión lectora año 2011

UGEL	Nivel 2 %	Nivel 1 %	< Nivel 1 %
UGEL Abancay	21,4	50 ,1	28,5
UGEL Andahuaylas	13,1	44,3	42,6
UGEL Antabamba	11,2	59,3	29,4
UGEL Aymaraes	8,3	49,7	42,0
UGEL Cotabambas	4,1	32,0	63,9
UGEL Chinchero	6,2	43,2	50,6
UGEL Grau	6,8	48,9	44,2
UGEL Huancarama	2,7	55,3	42,0

Fuente.- MINEDU, Unidad de Medición de la Calidad Educativa, Evaluación Censal de los Estudiantes, año 2012.

Marco de alineamiento del Proyecto

A través de los siguientes cuadros podemos apreciar cómo la presente intervención se encuentra contextualizada dentro del Plan Rector de la Cooperación Española, dentro del campo de la diversidad cultural y de la educación intercultural.

Plan rector de la Cooperación Española 2009 - 2012

Prioridades horizontales

8.2.5 Respeto a la diversidad cultural

- Promoción del respeto e integración de las lenguas y manifestaciones culturales minoritarias.

8.3 Prioridades sectoriales de la Política para el Desarrollo

8.3.3 Servicios sociales básicos: Educación

[8] Nivel 2: entiende lo que lee / Nivel 1: solo entiende las preguntas más fáciles de la prueba / Nivel menor de 1: no alcanzaron los resultados esperados, no logran contestar las preguntas más fáciles.

Los Objetivos Específicos:

- Objetivo Específico 1 (OE1): Contribuir a una educación y formación básica, inclusiva, intercultural y gratuita para todas las personas.

- Objetivo Específico 1 (OE1): Contribuir a una educación y formación básica, inclusiva, intercultural y gratuita para todas las personas.

A continuación podemos apreciar cómo el Proyecto se enmarca en el Proyecto Educativo Nacional con la producción de materiales educativos y el funcionamiento de biblioteca municipales como centros de recursos educativos.

Proyecto Educativo Nacional al 2021

Objetivo estratégico 1

Política 2.3 Alfabetizar y desarrollar capacidades fundamentales y tecnológicas de jóvenes y adultos excluidos de la Educación Básica Regular (EBR)

b. Estrategias pedagógicas diferenciadas según el grupo lingüístico y cultural de la población, incluyendo el uso pertinente de materiales educativos.

Política 3.1 Dotar de insumos y servicios básicos a todos los centros educativos públicos que atienden a los más pobres de la población nacional.

a. Dotación anual a los centros educativos públicos de insumos fungibles y ampliación de los recursos existentes, apoyados en un fondo regional específico e incluyendo presupuesto de mantenimiento y reposición:

- Biblioteca escolar variada que promueva la lectura, articulada a otras bibliotecas escolares de la localidad.

- Textos escolares y materiales educativos suficientes para cada grado, asociados a una política de producción regional de materiales con contenidos pertinentes e interculturales.

b. Funcionamiento de centros de recursos educativos distritales adscritos al municipio, dotados de equipos y materiales educativos accesibles a todos los estudiantes y profesores.

El Proyecto se enmarca en el Proyecto Educativo Regional en la generalización del uso del quechua, de la educación intercultural bilingüe, del desarrollo de materiales que promuevan la identidad cultural, la intersectorialidad y la sensibilización de los medios de comunicación.

Proyecto Educativo Regional de Apurímac 2008 -2011

Objetivo estratégico 1: Estudiantes con formación humanista, científica, tecnológica y productiva de calidad, que practican valores, hábitos de lectura y estudio; poseedores de una identidad intercultural bilingüe, con una educación reflexiva, crítica y pertinente que favorece el desarrollo de sus

capacidades y potencialidades para el desarrollo regional, priorizando la primera infancia.

Objetivo estratégico 2: Docentes con práctica pedagógica pertinente y de calidad, con vocación de servicio, valores y ética profesional, aplicando innovaciones pedagógicas, para garantizar una educación intercultural bilingüe, que permita el desarrollo humano sostenible, resultado de un proceso de formación e investigación permanente.

Objetivo Específico 5.2 VALORES

Diseño Curricular Regional Intercultural, con contenidos y énfasis en la práctica de valores: solidaridad, equidad, respeto, responsabilidad, tolerancia, justicia y cultura de paz.

Incorpórese en el Diseño Curricular Regional Intercultural y en la práctica pedagógica estrategias vivenciales, que permitan fortalecer la autoestima, equidad de género y práctica de valores.

43. Promuévase la difusión de los programas educativos.

Objetivo Específico 5.3 Identidad Cultural

Actores educativos valoran y reafirman su identidad cultural en todas las modalidades, niveles y programas del sistema educativo regional.

44. Generalícese progresivamente el quechua como identidad cultural y lengua dentro de un enfoque de interculturalidad.

45. Promuévase la investigación y valoración de la cultura regional.

Objetivo Específico 6.3 Medios de Comunicación

Medios de comunicación sensibilizados y comprometidos con la educación apurimeña.

53. Sensibilícese a los medios de comunicación, difundir programas educativos que contribuyan a la formación de valores, rescatando la identidad cultural.

Objetivo Específico 6.4 Sectores

54. Establézcanse alianzas estratégicas con las entidades públicas y privadas en el desarrollo de las capacidades humanas.

56. Impleméntese el Sistema Regional de Bibliotecas.

4. Criterios de evaluación y factores de desarrollo

De la revisión documental y del trabajo de campo se identificó un conjunto de elementos que representaban aspectos claves de la propuesta, a partir de los cuales agrupamos las preguntas contenidas en la matriz de evaluación. En ellos se hallan inmersas las dimensiones de diseño, proceso y resultados; estos serán desarrollados de acuerdo a los criterios de evaluación de los Términos de Referencia.

A partir del análisis de los componentes se asignaron valoraciones parciales y una global por criterio de acuerdo a la siguiente escala:

Valoración	Baja	Media baja	Media	Media alta	Alta
Puntaje	1 - 2	3 – 4	5 – 6	7 – 8	9 - 10

DEFINICIÓN DE LAS CATEGORÍAS DE VALORACIÓN[9]

Valoración Baja
No se alcanzaron los resultados esperados. Los procesos iniciados no lograron ser percibidos, entendidos, o aceptados por los beneficiarios. Los efectos no responden a los intereses o necesidades de la población objetivo, incluso pueden ser percibidos como negativos. Los resultados han motivado efectos no esperados negativos. Las acciones realizadas carecen de sostenibilidad. Las actividades del Proyecto provocan indiferencia o rechazo en el grupo objetivo. No existe una relación clara entre lo planeado y lo ejecutado, hubo una pobre estimación de los supuestos de la intervención.

Valoración Media Baja
Los resultados alcanzados fueron poco significativos para los recursos o el tiempo empleado. Existe una percepción confusa de los beneficios que podrán tener estos cambios. Si bien los beneficiarios perciben ciertos efectos, estos no tienen relevancia para su rutina personal, laboral o académica. El balance costo beneficio de las actividades es desfavorable. Son más importantes los efectos no esperados. Las actividades se realizaron, pero sus efectos fueron poco efectivos. Las actividades del Proyecto provocan poca expectativa en el grupo objetivo. Existe una relación poco clara entre lo planeado y lo ejecutado, hubo una pobre estimación de los supuestos de la intervención. El equipo ejecutor no fue capaz de dar respuesta efectiva a los cambios del entorno.

Valoración Media
Se obtuvieron resultados parciales. Se cubrió parcialmente con las expectativas de los beneficiarios. Los beneficiarios pueden identificar los efectos positivos y negativos de la intervención. Si bien los beneficiarios perciben los efectos, estos tienen una relevancia relativa para su rutina personal, laboral o académica Se cumplió la mayor parte de actividades, pero estas no han logrado alcanzar el total de resultados positivos esperados. Existe una divergencia entre lo planificado y lo ejecutado. El

[9] Escala de valoración desarrollada y validada por la empresa Runakay Peru Investigación Social a lo largo de 04 años.

sistema de planificación debió ser revisado. El equipo ejecutor tuvo una capacidad de respuesta medianamente efectiva a los cambios del entorno.

Valoración Media alta

Se obtuvo la mayor parte de los resultados esperados. La secuencia lógica de las actividades correspondió con los resultados esperados. Existió un alto grado de correspondencia entre lo planificado y la realidad. Los beneficiarios identificaron como positivos la mayor parte de los efectos conseguidos a partir de las actividades. Los beneficiarios identifican como relevantes los efectos de las actividades realizada en su rutina personal, laboral o académica Se logró un alto grado de apropiación por parte de los beneficiarios. Las actividades abrieron posibilidades de establecer sinergias, sin haberse llegado a concretar. Se dio un correcto uso de los recursos proporcionados a la actividad. El personal ejecutor ha tenido una capacidad de respuesta efectiva frente a los cambios del entorno. Se cumplieron la mayor parte de compromisos asumidos. Se han establecido mecanismos realistas –aunque no se han llegado plasmar– para garantizar la sostenibilidad de los resultados.

Valoración Alta

Se obtuvieron completamente los efectos esperados. Las actividades corresponden completamente con las necesidades percibidas por los beneficiarios. La secuencia lógica de las actividades correspondió plenamente con lo planificado. La estimación de riesgos y supuestos fue realista. El Proyecto consiguió el involucramiento de los beneficiarios que participaron a lo largo de toda su ejecución. Las acciones generaron sinergias y adhesiones a diferentes niveles que permitieron incrementar los efectos favorables para un mayor número de personas e instituciones. Se obtuvo un alto grado de eficiencia en la utilización de recursos del Proyecto. Se cumplieron los compromisos asumidos. Los resultados tienen un alto grado de probabilidad de sostenerse en el tiempo luego del término de la intervención. Se han generado mecanismos que permitirán que los beneficiarios o las instituciones involucradas continúen con el trabajo iniciado, una vez que termine el financiamiento externo.

PERTINENCIA

Valoración de los objetivos de la intervención en relación al contexto en que se realiza. A partir de ella podemos apreciar la calidad de diagnóstico que sustenta la intervención, juzgando su correspondencia con las necesidades observadas en la población beneficiaria.

A nivel de Diseño

El proyecto corresponde a los principios y lineamientos del Proyecto Educativo Regional

El Proyecto concuerda plenamente con los principios y lineamientos del Proyecto Educativo Regional de Apurímac que es el instrumento de gestión para la concreción de la Reforma Educativa Regional Autónoma y Participativa de la Región.

Una primera correspondencia es que la intervención del Proyecto incluye a las 7 provincias, es decir, tiene una cobertura regional. En el Proyecto Educativo Regional se establece que "la Reforma Educativa Regional se ha configurado como un proceso masivo "para los 80 distritos de las 7 provincias de la región, y no se reduce a distritos o comunidades piloto". Las actividades del Proyecto han considerado a las 7 provincias y los materiales educativos han sido elaborados para ser distribuidos en todos las Instituciones Educativas a través de las Unidades de Gestión Educativa Local (UGEL).

En todos los materiales educativos elaborados por el Proyecto (Resultado 2: Materiales educativos innovadores de soporte a la implementación curricular, se encuentran en uso en las instituciones educativas de la región Apurímac) se ha aplicado el enfoque intercultural y son bilingües quechua-castellano, con predominancia del quechua en la comunicación oral, es decir, el uso de la lengua indígena es mucho más amplio y creativo, concordando con la política del PER que se propone la Generalización y revitalización del quechua, buscando la intensificación de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB): "Una educación intercultural y bilingüe, porque vivimos en una región pluricultural con una gran diversidad de culturas, lenguas, formas de ver, de sentir que no hemos aprendido a valorar en toda su magnitud, somos una región de grandes desigualdades y exclusiones. Estas dos situaciones de diversidad y desigualdad nos impulsan a abordar estos aspectos, por lo tanto proponemos una educación intercultural y bilingüe que fortalezca la integración regional fundamentada en el diálogo que rescate y difunda valores y respete la diversidad cultural como riqueza". Por ello los materiales educativos elaborados por el Proyecto se constituyen en "innovaciones pedagógicas, para garantizar una educación intercultural bilingüe, que permita el desarrollo humano sostenible, resultado de un proceso de formación e investigación permanente" (Eje docente Objetivo estratégico 2). Particularmente se da esto en el Atlas de Apurímac, los videos Chaynam Karqa y Saqrakuna.

Respecto al Resultado 1, del Proyecto "Sistema Regional de Bibliotecas implementado contribuye al mejor rendimiento escolar y a fortalecer su identidad cultural", este coincide plenamente con el Eje intersectorial, Objetivo Específico 6.4 SECTORES, Lineamientos de Política 54. Establézcase alianzas estratégicas con las entidades públicas y privadas en el desarrollo de las capacidades humanas. 56. Impleméntese el Sistema Regional de Bibliotecas.

Respecto al *Resultado 3, "Productos comunicacionales con enfoque intercultural en apoyo a la educación regional, son utilizados y difundidos y fortalecen la autoestima de los estudiantes apurimeños",* en los Microprogramas Educativos para Radio Tarpurisun se tratan temas de la vida familiar, social y política en lengua quechua, que se adecúan plenamente al Eje estratégico Padres y Madres de Familia, *Objetivo estratégico 3 "Padres y Madres de familia comprometidos y corresponsables en la formación integral de sus hijos/ as, en el hogar y la Institución Educativa, priorizando el buen trato y una vida saludable, erradicando el analfabetismo, alcoholismo y la violencia".* En dichos microprogramas se tratan temas como discriminación, machismo, embarazo adolescente, entre otros.

Las actividades del Proyecto guardan correspondencia con el "*Eje Currículo regional, Objetivo Específico 5.3 IDENTIDAD CULTURAL, Actores educativos valoran y reafirman su identidad cultural en todas las modalidades, niveles y programas del sistema educativo regional. Lineamientos de Política 44. Generalícese progresivamente el quechua como identidad cultural y lengua dentro de un enfoque de interculturalidad. 45. Promuévase la investigación y valoración de la cultura regional".* Los materiales son bilingües, en el caso de los videos Saqrakuna predomina la comunicación oral en quechua, recurriéndose a subtitulados en castellano.

Por tanto, el tratamiento de los contenidos y el uso de las lenguas se alinean plenamente con los procesos del PER, poniendo en valor, junto con la lengua nativa, elementos de la cultura, la historia, los recursos naturales y de la política de las 07 provincias de la región Apurímac, buscando el fortalecimiento de la identidad local y regional. El Programa Chaynam Karqa particularmente brinda información muy documentada y motivadora sobre las provincias de la región, con el objetivo de "que nos sintamos orgullosos de nuestra condición de apurimeños".

Materiales adecuados al contexto social, político, cultural y sociolingüístico
Los materiales han sido elaborados contando con la colaboración de personas de la región con experiencia en el enfoque intercultural, por lo que en ellos se da un tratamiento muy adecuado a la variedad de temas y diversidad existente en función del contexto social, político, cultural y sociolingüístico. La toma de tierras, las andenerías, la gastronomía, la historia y los personajes de los videos resultan representativos de sus localidades. El adecuado tratamiento de los temas hace que el interés por estos no se restrinja al ámbito local, sino que puedan captar el interés a nivel regional, nacional e internacional. Por otro lado, los presentadores, entrevistadores y entrevistados trasmiten con naturalidad y claridad la información y el contexto en que esta se ubica.

El tratamiento de las lenguas, quechua y castellano, si bien refuerza a la primera, es de fácil acceso a los castellano hablantes, es decir, considera la necesidad de contar con materiales bilingües, salvo en el caso de los microprogramas radiales, que son solo en quechua. Cabe señalar, respecto al contexto sociolingüístico, que la región Apurímac constituye una zona de frontera entre las variedades de quechua chanka y cusqueño. Para la escritura se ha adoptado el alfabeto oficializado por el Ministerio de Educación para el quechua chanka. Esto indica que se ha aplicado el criterio de mayor simplicidad, indudablemente un criterio muy acertado, compartido por los especialistas.

Respeto e incorporación de prácticas y/o los conocimientos regionales en los materiales elaborados
Los temas tratados son variados y buscan rescatar y difundir procesos, eventos, lugares y personajes de diferentes periodos de la historia regional e incluso de la actualidad, con lo que se establece un panorama de los aportes valiosos de la colectividad apurimeña en diferentes campos del conocimiento, del arte y de la política. Para ello "se ha recurrido a una investigación de conocimientos y saberes locales" (entrevista a responsable Proyecto) esto otorga gran valor cultural a los materiales y contribuye al reforzamiento de la identidad local y regional.

A nivel de Proceso
Materiales hechos por docentes Apurimeños
El proceso de elaboración de materiales ha contado con la participación de los docentes especialistas de la región a partir de un núcleo de colaboradores de Tarpurisunchi; este grupo tuvo una participación importante en la elaboración del Proyecto Educativo Regional. Si bien este grupo buscó reunir diferentes fuentes locales y contar con las opiniones de otros colegas, su participación no fue extendida o abierta.

Capacitación de los docentes para garantizar el uso de los materiales
A nivel general no se dio una capacitación para el uso de los materiales, salvo en contados grupos de trabajo a partir de los propios desarrolladores de los materiales. Para suplir esta falta de capacitación inicialmente se planteó elaborar un material impreso, luego se decidió que este fuera anexado como un archivo que acompañe los materiales audiovisuales.

Estos pueden aplicarse como un producto acabado, en el caso de que los docentes decidan aplicarlos acompañando el desarrollo de sus clase en los cursos de comunicación, historia, geografía y ciencias, pero no hay manera de saber si los están aplicando.

Es importante señalar que no siempre se cuenta con los equipos suficientes y operativos para utilizar los materiales. Asimismo, los maestros no tienen la suficiente independencia para usar estos recursos audiovisuales en el aula, o asistir a las bibliotecas como parte del quehacer académico, si es que no son orientados / autorizados por la UGEL, lo cual al presente no se ha dado, quedando a discrecionalidad del maestro si los utiliza o no, y cómo los utiliza.

Materiales han sido validados
Si bien el proceso de validación no pudo tener la amplitud esperada, este fue suficiente para que los elaboradores pudieran extraer comentarios y sugerencias que les permitieran mejorar sus productos. En este proceso se aplicaron encuestas a los docentes para recoger sus opiniones, apreciaciones y recomendaciones sobre el video de José María Arguedas, se cuenta con informe de respuestas a las encuestas y listado de asistencia a los talleres de validación.

Para el Atlas de Apurímac se elaboraron fichas para la validación y se llevó a cabo el Taller de validación del Atlas de Apurímac. Se cuenta con protocolo para los grupos focales sobre el programa Chaynam Karqa.

Consideramos que el proyecto fue **altamente pertinente** para el contexto de Apurímac (Valoración 9)

Cobertura

Análisis de los colectivos beneficiarios y en la valoración de su adecuación a los destinatarios, indagando en los factores causales de los posibles sesgos hacia determinados colectivos o en las barreras de acceso.

A nivel de Resultado

Cobertura de los materiales educativos
Los materiales educativos fueron distribuidos al 100% de las instituciones educativas de las 07 provincias; para ello se contó con el apoyo de la Gerencia Regional de Desarrollo Social, la que hizo llegar el material por medio de las UGEL.

Cobertura de los materiales comunicacionales
El equipo ejecutor no desarrolló un sistema de monitoreo para conocer la cobertura de esta difusión, "no tenemos forma de saber si se están viendo en los colegios". Por otro lado, "Las televisoras no asumen como propio estos materiales, por lo cual no se comprometen en pasarlos, lo hacen en ocasiones" y "No tenemos una forma de medición la sintonía que han tenido dado que no existen rating televisivos ni radiales".

No se ha logrado articular en el Eje intersectorial, cuyo Lineamiento de Política 54 señala: "Establézcase alianzas estratégicas con las entidades públicas y privadas en el desarrollo de las capacidades humanas" entre el gobierno regional y los medios de comunicación, dentro del marco del Proyecto Educativo Regional de Apurímac.

Las distancias y las dificultades en las comunicaciones dificultaron la implantación de un sistema de monitoreo y mantener contacto con las personas que debieran encargarse de la difusión de los materiales comunicacionales y también "se perdió el contacto con los radialistas".

Cobertura ha alcanzado el servicio de las bibliotecas en la población objetivo
No hay información sobre el nivel de cobertura. La información que se tiene es de los estudiantes carnetizados y no se ha logrado desarrollar un sistema de monitoreo de la gestión de biblioteca, salvo estimados por parte de los propios bibliotecarios.

Los estudiantes de Educación Básica Regular son los usuarios mayoritarios de este servicio durante la época escolar, y de jóvenes que se preparan para los exámenes de ingreso en el período de enero a marzo.

Consideramos que si bien se hizo un importante esfuerzo para que los materiales producidos por el Proyecto sean distribuidos a nivel regional, estos no han llegado como se esperaban a los maestros; asimismo, si bien las capacitaciones realizadas a los bibliotecarios han sido consideradas como altamente útiles, estas no han logrado consolidar el concepto de trabajo como Sistema Regional de Bibliotecas. En el caso de los materiales comunicacionales hay consenso en reconocer la calidad en forma y contenido, pero estos no han logrado alcanzar un alto nivel de cobertura. Consideramos que la cobertura del proyecto fue **Media** (**valor 5**).

EFICACIA

Grado de consecución de los objetivos (implícitos y explícitos) de una intervención en función de su orientación a resultados.

Resultado

Logro de objetivos
El Proyecto se encontraba enmarcado dentro de la Reforma del Sistema Educativo Regional; este es un proceso sobre el cual el equipo de Tarpurisunchi venía trabajando desde varios años atrás. Este Proyecto buscaba dar el soporte a nivel de materiales educativos y comunicacionales a este esfuerzo; para ello, planteó un conjunto de objetivos ambiciosos que de haberse mantenido los supuestos por el Proyecto[10], se hubieran logrado. Sin embargo, el cambio de autoridades en el gobierno regional y en los gobiernos locales, a lo que se sumó la llegada del Sindicato de Trabajadores de la Educación del Perú del CONARE generó un ambiente adverso para el trabajo de Tarpurisunchis y con ello, del Proyecto. A continuación pasamos a realizar una valoración del marco lógico del Proyecto.

El Proyecto logró articular un conjunto de sinergias locales, las que permitieron reunir información valiosa para desarrollar los materiales educativos y comunicacionales. Fueron numerosas instituciones locales las que colaboraron con los ejecutores para enriquecer los materiales; por otro lado, también se articularon sinergias con otras instituciones como APRODEH y la Pontificia Universidad Católica del Perú con las que desarrollaron el programa de formación de jóvenes radialistas y el diagnóstico y el sistema de indicadores de calidad del Sistema Regional de Bibliotecas.

Este trabajo permitió también apalancar fondos públicos, lo que conllevó la aprobación de un Proyecto de inversión pública para fortalecer el Sistema Regional de Bibliotecas, el cual, si bien no se ha desarrollado inicialmente como se esperaba, en esta etapa está contando con el asesoramiento técnico de Tarpurisunchis, lo cual hace prever que el trabajo con las bibliotecas de la región pueda potenciarse. Este convenio favoreció el trabajo de los ejecutores del Proyecto; si inicialmente se tenía planeado abarcar un número de bibliotecas, la firma de un convenio con la Gerencia de Desarrollo Social del Gobierno Regional les permitió ser parte de un proyecto que tenía un alcance de 80 bibliotecas a nivel de toda la región.

Los materiales comunicacionales elaborados cuentan con gran aceptación por parte de los maestros y jóvenes consultados. La tecnología para revisar el Atlas de Apurímac está al alcance de cualquier niño y joven familiarizado con el uso de computadoras; sin embargo, consideramos que para los maestros poco familiarizados con el uso de programas de computadora se requerirá de una capacitación presencial. El material y la organización de este son intuitivos, dependiendo del equipo y por las mismas debilidades del Flash, este tendría limitación para correr en equipos que no dispongan de medios de actualización de software.

[10] Apoyo del Gobierno Regional de Apurímac.

Objetivos/ Resultados/ Actividades	Descripción	Indicadores	Línea base	Logro	Apreciación
OBJETIVO GENERAL	Contribuir al mejoramiento de la calidad de la Educación Básica en la Región Apurímac, respondiendo a las necesidades pedagógicas de los estudiantes, en el marco del proceso de Reforma Autónoma y Participativa en marcha.				Consideramos que si bien los productos del el proyecto no han alcanzado en todos los casos la difusión y utilización esperada por razones de orden coyuntural, su contribución radica en haber aportado materiales innovadores de calidad que contribuirán significativamente con la implementación del Proyecto Educativo Regional. **Valoración media alta (8**)

Objetivos/ Resultados/ Actividades	Descripción	Indicadores	Línea base	Logro	Apreciación
OBJETIVO ESPECÍFICO	Garantizar el acceso de los docentes y estudiantes de las instituciones educativas de la región Apurímac a recursos educativos innovadores e interculturales, en el marco del proceso en curso de la Reforma Educativa Regional.	**OE1.** 20% de población estudiantil de la Región utilizan y acceden a material de estudio y lectura de calidad a través del SRB. **OE2.** 40% de los docentes de inicial y primaria de la región Apurímac incorporan en su acción educativa el uso de material educativo pertinente. **OE3.** Cobertura al 50% de distritos de la Región de productos de comunicación intercultural.	5,000 usuarios (aprox.), 90% entre profesores y estudiantes, en 07 Bibliotecas provinciales, no conectadas en Sistema de bibliotecas. 800 docentes 40 distritos	**OE1** Se alcanzó el 100%. Es decir, de 137,447 del universo de estudiantes de la región, 27,890 que correspondería al 20,3 % de estudiantes que acceden a la biblioteca municipal, como usuarios de la biblioteca y además de los que participan en actividades de promoción cultural y de promoción de la lectura. **OE2** Se alcanzó el 100 %. 1,832 docentes que han incorporado en su acción educativa el uso de estos 02 materiales innovadores. **IO3** Se alcanzó EL 105%. Se ha superado la meta, la cobertura	**OE1** Los bibliotecarios han desarrollado mejores estrategias para atender al público, así como para implementar estrategias para incentivar la lectura y para codificar libros. Este trabajo se ve afectado por la falta de estabilidad laboral de los bibliotecarios. **Valoración media (6)** OE2 Al presente no es posible estimar realmente cuántos maestros han incorporado los materiales producidos por el Proyecto. Si bien este ha sido distribuido a las UGEL, no se tiene conocimiento de cuánto de este está siendo usado

Objetivos/ Resultados/ Actividades	Descripción	Indicadores	Línea base	Logro	Apreciación
				ha llegado a 59 distritos de la región, alcanzando el 105%.	efectivamente en el aula, toda vez que la Dirección Regional de Educación ni las UGEL lo han asumido como un recurso propio. **Valoración media alta (7)** IO3. Si bien los materiales de comunicación han sido difundidos en la región, por carecer de una estrategia comunicacional, su efecto no ha sido significativo. **Valoración media (5)**

Asignación de responsabilidades para la ejecución de las actividades
En el caso de las bibliotecas "existen reglamentos que han sido modificados, para adaptarlos a la región". Se elaboraron los siguientes textos "para apoyar la implementación del Sistema Regional de Bibliotecas: Para gestionar mejor la biblioteca, Para manejar adecuadamente los recursos y Para atender mejor a los usuarios". También en los Convenios con las Municipalidades y las UGEL se especifican las responsabilidades y compromisos. En una entrevista se señala que "no están adecuadamente distribuidas las responsabilidades, porque se debe incidir más en el Gobierno Regional, porque este delega demasiadas funciones en Tarpurisunchis. Por otro lado, las condiciones en las que funcionan las bibliotecas son muy variadas; la falta de apoyo y los bajos sueldos de gran parte de bibliotecarios[11] hacen que no se pueda afirmar que los reglamentos se cumplan, es decir, que se asuman plenamente las funciones.

Aceptación de los programas comunicacionales
Los programas comunicacionales han logrado la aceptación de la población objetivo, se planteó la necesidad de que se hagan más programas. La dificultad está en asegurar su propalación en radio y televisión. Una opción sería difundirlos por medio de equipos instalados en las instituciones educativas, tal como se hace con los materiales educativos.

No se trabajó en función del Eje intersectorialidad Objetivo Específico 6.3 MEDIOS DE COMUNICACIÓN Medios de comunicación sensibilizados y comprometidos con la educación apurimeña. Lineamientos de Política 53. Sensibilícese a los medios de comunicación, difundir programas educativos que contribuyan a la formación de valores, rescatando la identidad cultural.

Un punto crítico y que le restó eficacia estratégica al Proyecto fue el no haber podido acceder a la Dirección Regional de Educación y a partir de ella generar sinergias para difundir y elaborar un mayor número de programas, así como institucionalizar el uso de los materiales educativos como parte del quehacer escolar. Si bien el trabajar con la Gerencia Regional de Desarrollo Social facilitó la consecución de los indicadores del Proyecto, esto no permitió la institucionalización del proceso como parte del Proyecto Educativo Regional, quedando más como una relación de personas que de instituciones.

A nivel general consideramos que el Proyecto fue altamente eficiente para desarrollar materiales innovadores de calidad, pero que no pudo revertir una situación desventajosa en su relación con el gobierno regional, lo que afectó los fines del Proyecto. En tal sentido consideramos que su eficacia fue **Media** (**valor 6**).

[11] En muchas ocasiones se percibe que las personas que contratan para el cargo de bibliotecario son personas a las que no se podía ubicar en otra posición; en el ámbito municipal este cargo es visto como poco importante.

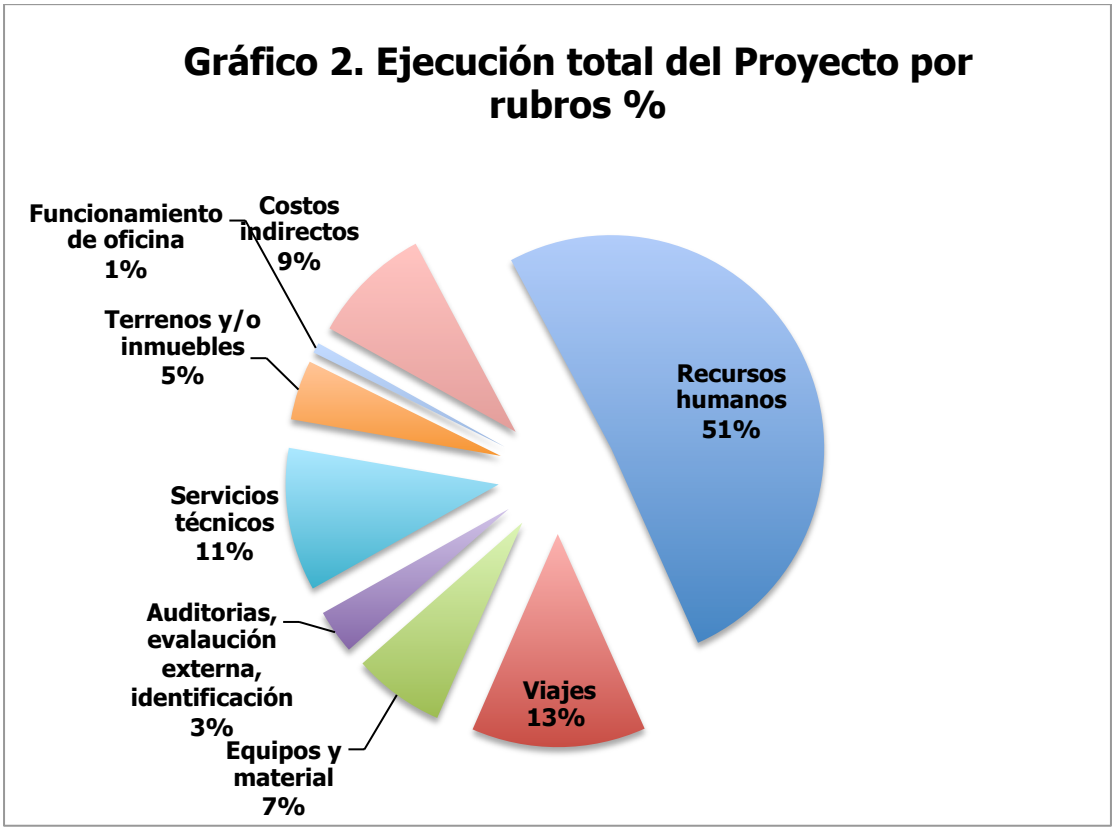
EFICIENCIA

Estudio y valoración de los resultados alcanzados en función de los recursos empleados.

Utilización de fondos

El Proyecto tenía un presupuesto de € 433,459.98, del cual se ejecutó €396,108.21; €307,441.18 correspondían a la subvención proporcionada por AECID incluidos los intereses generados la que fue utilizada en su totalidad. A esta subvención se le añadieron fondos de otros aportes que ascendieron a € 88,667.03, los que se gastaron en la ejecución de las actividades del Proyecto. Esta cifra supera el 20% del presupuesto exigido por la normativa de esta convocatoria.

A nivel de la distribución del gasto según rubros, encontramos que el 51% del gasto del Proyecto correspondió a honorarios del personal ejecutor; el 13% correspondió a viajes y viáticos; el 11%, a servicios técnicos y el 7%, a materiales y equipos. Los costos indirectos ascendieron a 9%.



Con respecto a la ejecución por rubros con fondos de la Financiera encontramos que hubo una mayor ejecución en el rubro de Servicios Técnicos, el cual fue cubierto con fondos destinados a la adquisición de equipos y materiales. Al margen de esta desviación, los otros rubros se ejecutaron como estaba planificado.

Tabla 3. Aporte de la Financiera

Rubros	Presupuestado	Ejecutado	Variación
Recursos Humanos	145,496.99	144,781.80	99 ,51%
Viajes	44,604.07	44,815.84	100 ,47%
Equipos y Material	37,256.58	22,433.17	60 ,21%
Auditorias, evaluación externa, identificación	13,250.00	13,250.00	100,00%
Servicios técnicos	26,100.17	40,550.50	155 ,36%
Terrenos y/o inmuebles	-	-	0,00%
Funcionamiento de oficina	3,056.53	3,077.39	100,61%
Intereses generados	512.16	512.14	100,00%
Costos indirectos	36,000.00	36,000.00	100,00%

En relación a los fondo aportados por el ejecutor observamos que hubo un mayor gasto de 22,9% en el rubro de Recursos Humanos y en el rubro de terrenos y/o inmuebles 31,3%, con respecto a lo originalmente programado.

Tabla 4. Aporte de la ONG

Rubros	Presupuestado	Ejecutado	Variación
Recursos Humanos	45,750.00	56,264.82	122 ,98%
Viajes	30,293.50	7,251.65	23 ,94%
Equipos y material	25,737.50	4,974.24	19 ,33%
Auditorias, evaluación externa, identificación	-	-	
Servicios técnicos	5,200.00	2,243.35	43 ,14%
Terrenos y/o inmuebles	13,600.00	17,857.81	131 ,31%
Costos indirectos	3,399.98		

En relación al consolidado del Proyecto observamos que los rubros donde se hizo una mayor inversión con respecto a lo presupuestado fueron Servicios Técnicos con 36,7% y Terrenos e inmuebles, con 31,3%.

Tabla 5. Total del Proyecto

Rubros	Presupuestado	Ejecutado	Variación
Recursos Humanos	191,246.99	201,046.62	105 ,12%
Viajes	74,897.57	52,067.49	70,28%
Equipos y material	62,994.08	27,407.41	43 ,51%
Auditorias, evaluación externa, identificación	13,250.00	13,250.00	100,00%
Servicios técnicos	31,300.17	42,793.85	136 ,72%
Terrenos y/o inmuebles	13,600.00	17,857.81	131 ,31%
Funcionamiento de oficina	5,606.53	3,077.39	54 ,89%
Costos indirectos	39,399.98	36,000.00	91,37%

En términos de ejecución presupuestal encontramos una racionalidad de los gastos efectuados; se ha buscado optimizar el ahorro en el uso de recursos, especialmente en el caso de viajes y viáticos, tanto del personal ejecutor, como de los asistentes a las diferentes capacitaciones. Esta política de ahorros ha dificultado una adecuada planificación del gasto.

Es importante señalar que la planificación presupuestal del Proyecto estuvo a cargo de un consultor que realizó una planificación del gasto en función de los costos regionales, sin tomar en cuenta las políticas de gastos de Tarpurisunchis; ello generó que durante la ejecución se produjeran diferencias respecto a lo planificado.

Recursos Humanos
El equipo ejecutor fue reducido en relación a la naturaleza del trabajo a realizar; esto fue particularmente notorio en el caso de la producción de materiales comunicacionales, en donde la responsabilidad operativa de participar en el proceso de planificación, levantamiento de información, locución, realización de las tomas y la edición de los programas e incluso en el apoyo del trabajo del Programa de Jóvenes Radialistas y de Bibliotecas recayó en dos personas.

El equipo ejecutor no optó por reforzar este equipo con personal de apoyo, ello fue un gran riesgo, porque si alguno de sus integrantes hubiese renunciando hubiera sido difícil reemplazarlo.

Por otro lado, para la producción de materiales educativos se logró reunir un grupo de especialistas identificados con la Reforma Educativa de Apurímac, los que pudieron producir materiales innovadores de calidad en el marco del Proyecto Educativo Regional.

Todo el personal y los servicios contratados para estos dos componentes fueron locales, salvo el servicio de programación del Atlas de Apurímac.

Para el trabajo de biblioteca y con los jóvenes radialistas, el equipo ejecutor logró el apoyo de las Facultades de Bibliotecología y de Comunicaciones de la Universidad Católica, lo cual significó un importante impulso para motivar y comprometer la participación de los bibliotecarios y de los jóvenes comunicadores en los programas de capacitación.

Plazos de ejecución
Los plazos de ejecución resultaron reducidos para la ejecución de un conjunto de indicadores ambiciosos frente a un escenario adverso. Del total de actividades contempladas por el Proyecto, la producción de materiales comunicacionales y educativos consumió la mayor parte del tiempo del Proyecto; reiteramos que si se hubiesen mantenidos los supuestos iniciales, los objetivos del Proyecto hubiesen podido cumplirse según lo planificado y no hubiese sido necesario solicitar una extensión del tiempo de ejecución.

Estrategia de intervención
El cambio de escenario político institucional motivó que se optará por la alternativa más rápida, pero menos eficiente, como fue apoyar la institucionalización de los productos del Proyecto a partir del respaldo de la Gerencia Regional de Desarrollo Social. Si bien con ello se consiguió la distribución de los materiales, por sí mismo no conllevó una motivación ni un mandato para que fueran integrados en la dinámica de las instituciones educativas. A pesar de los esfuerzos empleados por el equipo ejecutor, no se pudo pasar de una conducta relacional personal a una institucional.

A nivel global consideramos que si bien fue eficiente en la utilización de los recursos, el no haber contado con un adecuado proceso de planificación presupuestaria llevo a que los costos de las actividades presupuestadas no puedan ser estimados

adecuadamente. Esta debilidad de planificación llevó a subestimar el número de integrantes necesarios para la realización del trabajo; ello implicó la ampliación de los plazos de ejecución en tres meses para poder culminar las actividades del Proyecto. El cambio en la estrategia de abordaje supuso un importante esfuerzo en el equipo ejecutor para afrontar un escenario adverso y poder cumplir con las actividades comprometidas, especialmente por la calidad de los materiales educativos y comunicacionales. En tal sentido consideramos que la Eficiencia del Proyecto fue **Media alta (valor 7).**

Interculturalidad

A nivel de diseño

El enfoque intercultural se ha aplicado en la elaboración de los materiales educativos y comunicacionales. Los especialistas y responsables del Proyecto han respondido a los principios de la Educación Intercultural Bilingüe.

En el caso del Sistema Regional de Bibliotecas, la orientación ha sido más de carácter técnico y no se dieron pautas para la aplicación del enfoque intercultural. Se señala que las orientaciones se dirigieron más a considerar las diferencias intergeneracionales en el trato a los niños, adolescentes, adultos y ancianos. En las bibliotecas se había asumido la práctica del rotulado bilingüe, pero no se ha promovido el uso comunicacional del quechua ni los textos en esta lengua. Se asume que los usuarios son estudiantes y por lo tanto saben castellano, por lo tanto para la atención solo se usa esta lengua. No se busca un uso equiparable de ambas lenguas o de revitalizar el quechua.

A nivel de procesos

El enfoque intercultural en las acciones del Proyecto
En los programas radiales el enfoque intercultural se percibe en la concepción de estos, en que sean en quechua y se dirijan fundamentalmente a una población que requiere de este enfoque en los diferentes campos de la vida, tanto en los sectores urbanos como rurales.

La aplicación del enfoque se aprecia en programas como "Influencia del bilingüismo en el aprendizaje de los niños" "Actividades que deben realizar los padres de familia para ayudar en la educación de sus hijos", e "Influencia de los valores familiares en el aprendizaje de los niños".

Sin embargo, no se percibe la aplicación del enfoque intercultural en las relaciones institucionales y de carácter político. El Proyecto no ha elaborado actividades para abrir, en estos espacios, la reflexión sobre la interculturalidad en el proceso de cambio educativo. La incidencia ha sido más a nivel de relaciones personales, con lo cual no se puede garantizar la sostenibilidad del Proyecto.

Catálogo de las bibliotecas municipales refleja la realidad pluricultural y multilingüe
En las bibliotecas visitadas, salvo en la de Andahuaylas, los bibliotecarios no tenían presente los libros en quechua con los que contaban; estas carecían de un catálogo para los visitantes; el catálogo utilizado era un inventario de textos para uso del bibliotecario. En la biblioteca de Andahuaylas, la bibliotecaria ha ingresado su catálogo en un sistema de consulta utilizando un software que fue difundido por el Proyecto en uno de los cursos del año 2011, pero todavía no cuenta con un equipo que pueda ser puesto a disposición de los visitante para que hagan las búsquedas bibliográficas; cuenta con 10 computadoras, pero estas no están conectadas en red.

El porcentaje de libros en quechua no alcanza el 1% de los libros que existen en las bibliotecas de la región, estos son en su mayoría libros de cuentos y textos de

lingüística que son usados principalmente por estudiantes de institutos pedagógicos para realizar sus investigaciones y por maestros y personal de salud en época de exámenes para plazas bilingües. De acuerdo a los bibliotecarios, es muy raro que un visitante verbalice su pedido usando el quechua.

A nivel de resultado

Los materiales elaborados se encuentran plenamente alineados con los principios de la educación intercultural bilingüe, tanto a nivel del Proyecto Educativo Nacional como de Proyecto Educativo Regional.

Al presente el Proyecto ha distribuido sus materiales a nivel de las UGEL y de las bibliotecas operativas, sin embargo, estos materiales no son conocidos por los bibliotecarios. A pesar de haberlos recibido, no se han dado tiempo para interactuar con ellos, eso lleva a que cuando se les pregunte por estos no sepan cómo responder; esto ocurre con la mayor parte de software educativo con el que cuentan. Si bien el Proyecto ha generado materiales bilingües de gran calidad, este no se encuentra necesariamente al alcance de los usuarios de la biblioteca.

Las estrategias de motivación a la lectura impulsadas por las bibliotecas que participaron de las capacitación del Proyecto no ha logrado la visita de la población quechua hablante a las bibliotecas. Los usuarios que más acuden son estudiantes escolares, en quienes se da por sentado que dominan el castellano y que ya no es necesario hablar en quechua, aunque sean bilingües quechua castellano.

La mayor parte de los pocos textos disponibles en quechua en las bibliotecas visitadas son producto de proyectos como el presente y textos del Ministerio de Educación.

Consideramos que el abordaje intercultural del proyecto ha sido **Medio alto (valor 7).**

SOSTENIBILIDAD

La sostenibilidad consiste en el conjunto de condiciones que determinan la consolidación y continuidad de los procesos impulsados por el Proyecto.

Proceso

Rol del Gobierno Regional de Apurímac
Las autoridades de la gestión anterior del Gobierno Regional de Apurímac estaban muy interesadas por desarrollar y fortalecer la marcha del proceso de Reforma de la Educación de Apurímac. Las nuevas autoridades no tuvieron el mismo interés, lo cual sumado a la relación conflictiva con el CONARE llevó a que el equipo ejecutor opte porque el proceso sea liderado por la Gerencia Regional de Desarrollo Social, por tener bajo su responsabilidad la marcha de los proyectos de carácter educativo. Este cambio en la estrategia permitió a los ejecutores cumplir con la mayor parte de los indicadores establecidos por el Proyecto.

La sostenibilidad del proceso no se puede garantizar al presente, toda vez que en el campo educativo existe una gran cantidad de factores condicionantes; a pesar de ello, el contar con el apoyo explícito de la Dirección Regional de Educación de Apurímac (DREA) contribuye a dar mayor estabilidad a este proceso. Los productos del Proyecto están en manos de las UGEL, los que a pesar de ser considerados de calidad y utilidad, al presente no se puede asegurar su futura utilización.

Si bien existe el PER que responde a una consulta y a planes concordados al 2021, los cambios de autoridades regionales y municipales afectan la sostenibilidad de los cambios; los esfuerzos tienden a disgregarse, en lugar de consolidarse.

Resultado

Institucionalización del Sistema Regional de Bibliotecas
Este punto lo abordaremos en dos niveles. El primero, desde el Regional – Provincial se buscó institucionalizar a partir de las 07 bibliotecas provinciales, las que deberían trabajar coordinadamente con las bibliotecas distritales, 10 en el primer año y sumar 20 en el segundo año. Los Convenios bipartitos debieron expresar la voluntad y el compromiso de desarrollar actividades de cooperación mutua en el campo de las bibliotecas. Sin embargo, la aprobación del Proyecto "Fortalecimiento de las Bibliotecas Municipales en la región Apurímac Llapanchispaq Qilqaluna" representó una importante oportunidad para la institucionalización del trabajo en el Sistema Regional de Bibliotecas Municipales más allá del ámbito de las bibliotecas provinciales. Este proyecto se dirige a la adecuación en infraestructura y equipamiento de las 80 bibliotecas municipales. Tarpurisunchis al haber tenido un rol de asesoría a las anteriores autoridades regionales para la preparación del proyecto de inversión pública, al presente ha sido convocada por el Gobierno Regional de Apurímac para acompañar el proceso de implementación, debido a que el proyecto debe concluir en diciembre del 2013 y el avance es muy limitado. Los resultados de este trabajo deben poder apreciarse el año 2014. Esto implica continuidad en el desarrollo del SRB bajo la asesoría de Tarpurisunchis.

El segundo nivel corresponde a las bibliotecas municipales, tal como originalmente contemplaba el Proyecto. En este campo se desarrollaron talleres de capacitación donde los contenidos específicos, atención al usuario, codificación, plan lector y otros, contaron con la aprobación de los bibliotecarios; sin embargo, el concepto de Sistema Regional de Bibliotecas no ha calado en las bibliotecas visitadas (Andahuaylas, Abancay y Chinchero). El concepto como tal no se maneja, el trabajo de colaboración no se da nivel institucional, sino a nivel de coordinaciones personales entre los bibliotecarios. La alta rotación de personal, la falta de incentivos, presupuesto y formación en la especialidad son alguno de los elementos que limitan la posibilidades de coordinación. De los entrevistados solo una persona respondió sobre el concepto de Sistema Regional de Bibliotecas, pero no recordaba si el tema se había tratado en los talleres.

Consideramos que los cimientos formales y técnicos para el funcionamiento del SRB han sido elaborados, pero todavía es necesario un mayor tiempo para que el Sistema Regional de Bibliotecas de Apurímac opere como tal.

Programa de Jóvenes Radialistas

El programa de Jóvenes Radialistas buscó proporcionar formación de calidad a un conjunto de jóvenes que en el momento de su ejecución ya venía trabajando en el medio radial, algunos con formación académica, otros sin ella. Este programa buscó desarrollar capacidades en cada uno de los participantes como una forma de elevar el nivel profesional de los profesionales de la radio de la Región. Este programa no buscó agruparlos ni constituir a partir de ellos una plataforma de comunicación para la región ni obtener un producto comunicacional de este trabajo. Al finalizar el programa cada joven volvió a su localidad, a sus quehaceres ordinarios. Consideramos que esta fue una oportunidad que pudo ser mejor aprovechada para la formación de un grupo de debate que canalice cursos de formación o una plataforma sobre la cual se puedan elaborar nuevos materiales. A pesar de contar con un área de comunicaciones con un déficit de personal, no se consideró relevante integrar al grupo o a parte de este para apoyar al equipo de esta área. El resultado de este proceso es incierto; se espera que en el futuro estos jóvenes puedan aportar a la mejora del nivel periodístico de la región, sin embargo, no se han considerado elementos para identificar estos cambios.

Materiales educativos y comunicacionales

Respecto a los materiales educativos y comunicacionales, estos son considerados, tanto por el equipo evaluador, como por todos los entrevistados, como el mayor logro del Proyecto. En el ámbito profesional se reconoce su valor. La mayor parte de estos materiales, por la naturaleza y calidad de sus contenidos, van a mantener su vigencia en los próximos años; en tal sentido se espera que en el futuro cercano puedan ser asumidos por las autoridades del sector Educación para acompañar el proceso educativo. Necesariamente su difusión y utilización corresponden a una decisión política de considerarlos elementos de apoyo al Proyecto Educativo Regional para disponer su uso y lograr espacios de entendimiento con el sector privado para promover la difusión de los materiales comunicacionales del Proyecto como parte de una campaña regional de recuperación de la identidad y como un modelo para estimular la producción de nuevos materiales. De no darse el cambio de actitud por parte del gobierno regional, los materiales corren el riesgo de perderse en los almacenes de las UGEL de la región, en el caso de los materiales educativos, y en el

caso de los materiales comunicacionales, de ser utilizados como parches de programación en horarios de poca sintonía.

A nivel general consideramos que el carácter atemporal de los materiales educativos garantiza que puedan tener vigencia por muchos años más, mientras que la sostenibilidad del resto de productos es débil, dado el poco grado de institucionalización en el comportamiento de los organismos públicos, por tal sentido, la sostenibilidad del Proyecto es **Media alta (valor 7)**.

Impacto

El impacto analiza todos los efectos que pueden ser atribuidos a una acción.

Al presente es prematuro evaluar los impactos del Proyecto, toda vez que estos apelan al desarrollo de procesos que, si bien han sido puestos en marcha, en la actualidad no se vienen dando en la medida de lo esperado. Particularmente en el campo educativo los cambios se pueden apreciar o valorar en el mediano o largo plazo; por otro lado, como se señala en este informe, los registros y las actividades de monitoreo y seguimiento no se lograron instaurar como una práctica operativa y continua, por lo que es difícil percibir con claridad los efectos.

Resultado

Satisfacción de la población beneficiaria y entidades locales
El mayor impacto del Proyecto es la entrega a la comunidad educativa de la Región de un conjunto de materiales bilingües atractivos, de calidad y pertinente para apoyar la implementación del Proyecto Educativo Regional. Estos materiales han sido distribuidos a todas las UGEL de la Región para que sean distribuidos a todas las instituciones educativas; sin embargo, este proceso no se ha dado con la fluidez esperada. De nueve docentes consultados, solo uno había visto anteriormente el Atlas de Apurímac y el Chinan Chakra.

El impacto en el aula no se puede medir; sin embargo, los elaboradores de los materiales cuando han asistido para asesorar a los maestros en su utilización en aula, han recibido comentarios favorables de los estudiantes. Por otro lado, el equipo ejecutor envió con los materiales una encuesta de opinión, algunas de las cuales han sido recolectadas. Según los resultados preliminares de los maestros que recibieron los materiales, estos los consideran pertinentes y eficaces para apoyar el proceso educativo.

En el caso del programa Saqrakuna, al ser mostrado a un grupo 18 estudiantes universitarios del primero al quinto ciclo de la carrera de Administración de la Universidad Nacional José María Arguedas, lo encontraron entretenido, novedoso. De ellos solo 02 lo habían visto antes, una persona lo vio como parte de un especial donde lo reseñaban y la otra persona lo vio en la programación porque le llamó la atención. La mayoría coincidió en señalar que este programa es para jóvenes y personas adultas sensibilizadas con el sentimiento regional, no considera que sea de interés de jóvenes de tercero a quinto de secundaria, si previamente no son sensibilizados.

Los bibliotecarios refieren que las capacitaciones fueron de utilidad, especialmente en lo relacionado a la atención de los usuarios, consideran que ha mejorado su receptividad a los usuarios del servicio.

La implementación del proyecto de "Fortalecimiento de las Bibliotecas Municipales en la región Apurímac Llapanchispaq Qilqaluna" brindará el soporte para implementar el Sistema Regional de Bibliotecas y con ello un mejor acceso a la lectura en la región.

Impacto negativo no esperado
El contexto político ha perjudicado porque el cambio de autoridades regionales y municipales que no participaron en la gestación del proceso de cambio educativo no han demostrado interés en cumplir con el PER. El Proyecto ha sufrido también los embates de una organización de docentes muy radicalizada por una dirigencia extremista; su estrategia de lucha es oponerse a cualquier iniciativa que no responda a sus demandas específicas. Algunos docentes cuestionan el rol intermediario de la ONG, consideran que la financiación debiera ir directamente a los docentes o a la institución educativa.

Impacto positivo no esperado
Tarpurisunchis a partir del desarrollo de las actividades del Proyecto ha logrado especializarse en la preparación de materiales audiovisuales, lo cual se presenta como una nueva línea de desarrollo institucional. Su equipo de colaboradores ha desarrollado competencias en las diferentes áreas del proceso de producción de materiales educativos audiovisuales, lo cual posibilita continuar con la producción de estos y de nuevos materiales en el futuro.

El director del programa Saqrakuna fue invitado a la región Ucayali para asesorar el proceso de producción de un programa similar con temática propia de la región.

5. Conclusiones y lecciones aprendidas

Pertinencia

1. La intervención del Proyecto en lo que respecta a las prioridades y necesidades educativas sí corresponde con los lineamientos del Proyecto Educativo Regional de Apurímac, porque aplica el enfoque de la educación intercultural bilingüe y se orienta a la revitalización del quechua y al reforzamiento de la identidad, en las 07 provincias de la Región.
2. Los materiales elaborados se adecúan al contexto social, político, cultural y sociolingüístico. Incluyen a las 07 provincias, mostrando su diversidad y recogen temas centrales de la realidad de estas. El uso de las lenguas, priorizando el quechua sobre el castellano en la comunicación oral, corresponde a la realidad sociolingüística que se caracteriza por tener una población bilingüe quechua castellano y constituir una zona de frontera de las variedades de quechua chanka y cusqueño.
3. Para la elaboración de los materiales se han hecho estudios para reunir información sobre los saberes, conocimientos, prácticas y personajes de las diferentes provincias, ofreciendo información variada y muy bien contextualizada, constituyendo un aporte al conocimiento y valoración de la cultura de la región.
4. La participación de los docentes en la elaboración de los materiales se ha dado de manera restringida a los considerados especialistas. No ha sido una participación masiva y abierta.
5. Los materiales educativos han sido validado mediante talleres en los que se aplicaron encuestas, las cuales fueron procesadas. Se han elaborado instrumentos ad hoc para validar los diferentes materiales.

Cobertura

6. Los materiales educativos han sido entregados a las Unidades de Gestión Educativa Local para la distribución en todas las Instituciones Educativas de las 07 provincias de la Región (100%).
7. Los materiales comunicacionales no se ha podido propalar de manera adecuada porque las empresas radiales y de televisión no se han sentido interesadas ni comprometidas con este tipo de contenidos. No se pudo conocer la audiencia porque en la Región no existen empresas especializadas en realizar estos estudios.
8. La difusión de los materiales comunicacionales se ha realizado a partir de la red de contactos del equipo ejecutor y del limitado presupuesto del que se dispuso para este fin.
9. La difusión de los materiales comunicacionales no partió de una estrategia comunicacional que buscará generar un mayor impacto en la sociedad apurimeña.
10. La cobertura del Sistema Regional de Bibliotecas no ha podido determinarse porque no se tiene información actualizada y consolidada al respecto.

Eficacia

11. El Proyecto logró establecer relaciones de cooperación con instituciones del ámbito nacional como APRODEH y de la Pontificia Universidad Católica del Perú, específicamente con las Facultades de Bibliotecología y de Ciencias de la Comunicación para la realización de actividades. Estas coordinaciones enriquecieron la calidad de las actividades realizadas conjuntamente.

12. Para el funcionamiento y desarrollo de las actividades del Sistema Regional de Bibliotecas existen reglamentos, convenios y compromisos, pero los cambios en las autoridades ediles y regionales generaron un distanciamiento entre estos niveles y el Proyecto, el que quedó bajo la coordinación y responsabilidad de Tarpurisunchis y la Gerencia Regional de Desarrollo Social, algunos alcaldes y las UGEL. La Presidencia del gobierno regional y la DREA se mantuvieron al margen de las actividades del Proyecto.
13. Los materiales comunicacionales han tenido aceptación de los usuarios, pero no han contado con la voluntad de los empresarios de los medios de comunicación, radio y TV.
14. El gobierno regional anterior sí tuvo una relación muy directa y comprometida con el Proyecto, el nuevo Presidente regional no continuó con esta relación, quedando la coordinación a nivel de la Gerencia Regional de Desarrollo Social, por lo que no se puede asegurar que se cumplan los compromisos.
15. El Ministerio de Educación no ha recogido esta experiencia como un proceso de descentralización y diversificación educativa. La Biblioteca Nacional no estaba enterada sobre la iniciativa de conformar el Sistema Regional de Bibliotecas, una explicación es que el Sistema Nacional de Bibliotecas está desactivado.

Eficiencia

16. En términos de ejecución presupuestal encontramos una racionalidad en los gastos efectuados, aunque la política de ahorros implementada por Tarpurisunchis ha dificultado la adecuada planificación del gasto.
17. El rubro más importante de estos fondos correspondió al pago del personal del Proyecto (51%).
18. En relación a los fondos aportados, estos se emplearon de acuerdo a lo programado, salvo en el caso de Servicios técnicos que fue un 56% superior a lo planificado; fue habilitado con el presupuesto destinado a Equipos y Materiales.
19. Los plazos para la ejecución del Proyecto, debido a que tuvo que enfrentar un escenario adverso, resultaron insuficientes, de allí que fuera necesario solicitar una ampliación de tres meses para culminar las actividades.
20. El proceso inicial de planificación presupuestaria para la preparación del Proyecto fue débil.
21. El equipo ejecutor fue reducido en relación a la naturaleza del trabajo a realizar; esto fue particularmente notorio en el caso de la producción de materiales comunicacionales.
22. Para la producción de materiales educativos se logró reunir un grupo de especialistas identificados con la Reforma Educativa de Apurímac, los que pudieron producir materiales innovadores de calidad en el marco del Proyecto Educativo Regional.
23. Todo el personal y los servicios contratados para estos dos componentes fueron locales, salvo el servicio de programación del Atlas de Apurímac.
24. Para el trabajo de biblioteca y con los jóvenes radialistas, el equipo ejecutor contó con el apoyo de las Facultades de Bibliotecología y de Comunicaciones de la Universidad Católica, los que aportaron un buen nivel técnico, el que logró la aceptación de los bibliotecarios y de los jóvenes comunicadores.
25. El equipo ejecutor demostró compromiso, flexibilidad y capacidad de respuesta para sacar adelante el Proyecto, a pesar de enfrentar un escenario adverso para su ejecución.
26. El Proyecto consiguió elaborar materiales educativos y comunicacionales de gran valor.

Sostenibilidad

27. La sostenibilidad se ve afectada por la falta de institucionalización de las alianzas público privadas. Los compromisos y responsabilidades reconocidos en los convenios no garantizan la continuidad de la participación de las autoridades y funcionarios. Esto implica, a su vez, que la aplicación de los materiales dependa de la voluntad de los docentes y bibliotecarios. Particularmente en estos últimos, la precariedad de las condiciones de trabajo y salariales y la inestabilidad no facilitan que asuman las innovaciones propuestas por el Proyecto, para las que fueron capacitados.
28. La diversidad de las condiciones de las instituciones educativas y de las bibliotecas en las 07 provincias no facilita el desarrollo de un proceso sostenido y que maneje convenientemente esa diversidad para instaurar los procesos innovadores del Proyecto; a esto se suma las distancias y las limitaciones en las comunicaciones que dificultan las coordinaciones.
29. El carácter atemporal de la mayor parte de materiales educativos garantiza que estos no pierdan vigencia en el mediano plazo, pudiendo ser utilizados en los siguientes años.
30. El PER constituye un instrumento orientador e impulsor del cambio educativo. El hecho de que el Proyecto haya diseñado y desarrollado los materiales y actividades en función de este instrumento constituye una buena base para sustentar la vigencia de los procesos impulsados por el Proyecto.

Resultado

31. El principal resultado del Proyecto son los materiales elaborados. Su utilización intensiva y creativa no se garantiza porque depende de la voluntad y compromiso de los los docentes, bibliotecarios y comunicadores.
32. Las capacitaciones a los docentes, a los comunicadores y a los bibliotecarios conforman una base para el desarrollo del cambio educativo. Sin embargo, las distancias y los problemas de comunicación dificultan mantenerlos reunidos como grupo o red.

Impacto

33. El contexto político ha constituido una limitante del impacto del Proyecto. Una organización sindical docente radicalizada, abiertamente se ha opuesto al Proyecto. El gobierno regional actual no tiene interés en la marcha del Proyecto y algunos docentes consideran que la financiación de los cambios debiera canalizarse directamente a través de ellos y no a través de una ONG.
34. Un impacto positivo no esperado ha sido el desarrollo de competencias institucionales para la realización, en forma autónoma, de materiales audiovisuales de calidad.

Interculturalidad

35. El enfoque intercultural ha sido aplicado de manera productiva y creativa en los materiales educativos y en los comunicacionales. Los temas y el uso y promoción de la lengua quechua en el contexto de una educación intercultural bilingüe es adecuado. Respecto al Sistema Regional de Bibliotecas no se ha aplicado este enfoque, asumiendo que a la biblioteca van los que saben castellano, con lo cual se niega lo propuesta del PER de revitalizar el quechua y promover su uso masivo.
36. El enfoque intercultural ha sido aplicado adecuadamente en los materiales, teniendo como marco la propuesta de Educación Intercultural Bilingüe. Pero este

marco resulta restringido, porque no se ha utilizado para analizar las instituciones, las relaciones de poder, las organizaciones de la sociedad civil.
37. Si bien en las bibliotecas existen textos y materiales en quechua y bilingües quechua castellano y los rótulos están en estas lenguas, el enfoque intercultural no ha sido aplicado para contar con una biblioteca en la que se busque equiparar el uso oral y escrito de ambas lenguas. Se asume que si las personas saben castellano, porque son estudiantes, ya no es necesario promover el quechua en la biblioteca con los estudiantes bilingües.

LECCIONES APRENDIDAS

Si bien el PER constituye un instrumento fuerte para el cambio educativo, no se buscó el cambio en la misma orientación en las instituciones educativas y culturales, públicas y privadas y en las relaciones interinstitucionales.

El cambio educativo requiere la participación de la diversidad de actores, todos ellos portadores de cultura que buscan a su vez incidir en la cultura con el enfoque intercultural.

Incidir con el enfoque intercultural en los materiales, mediante su aplicación por los docentes, su difusión por los medios de comunicación y con la disponibilidad de textos bilingües o en quechua en las bibliotecas resulta un esfuerzo importante pero insuficiente; se debe incidir propiciando la reflexión crítica en los actores para sustentar el cambio a nivel institucional y de relaciones interinstitucionales.

Todo cambio que busque realizar mejoras en el medio educativo debe pasar necesariamente por la vía de la institucionalización, y esto implica articular estos esfuerzos con las instancias gubernamentales pertinentes (Dirección Regional de Educación); el no hacerlo puede limitar la sostenibilidad de los procesos iniciados.

6. Recomendaciones

Pertinencia
A pesar de que los materiales educativos tienen una guía electrónica para su uso, consideramos que sería altamente recomendable que se brinde una capacitación presencial para familiarizar a los docentes con su uso, especialmente en el caso del Atlas de Apurímac.

Si bien la mayor parte de instituciones educativas ha recibido equipos informáticos no todas disponen de electricidad para utilizarlos o solo cuentan con una o dos computadoras por colegio, lo que hace muy difícil su uso en el contexto de clase. Sería altamente recomendable considerar la preparación de una versión impresa para atender estos casos.

Cobertura
Para la mejor valoración de los materiales comunicacionales, estos deberían formar parte de una estrategia comunicacional que busque agrupar a diversos actores de la sociedad civil de Apurímac para garantizar un mayor impacto.

Eficacia
Se debe trabajar en el aspecto intersectorial para establecer alianzas público privadas institucionalizadas, es decir, que no dependan de las relaciones personales. Trabajar para incluir a los funcionarios de diverso rango y a los empresarios que tienen que ver con actividades educativas y culturales.

Conviene capacitar a los miembros del Proyecto y a sus posibles aliados en gerencia cultural.

Si bien el equipo ejecutor logró cumplir con sus objetivos gracias al cambio de interlocutor con el Gobierno Regional de Apurímac, este trabajo necesita contar con el respaldo de la Dirección Regional de Educación; en tal sentido, es necesario replantear el abordaje a esta Dirección con el fin de poder contar con su respaldo para garantizar que los materiales sean utilizados en apoyo de la implementación del Plan Regional de Educación.

Eficiencia
Es necesario reforzar institucionalmente el proceso de planificación presupuestaria para la preparación de proyectos de manera participativa, de manera que el equipo ejecutor pueda orientar el trabajo de los especialistas contratados para ese fin.

Sostenibilidad
La aplicación del enfoque intercultural no se debe restringir a la producción de materiales educativos y comunicacionales, debe aplicarse también a la cultura institucional oficial y empresarial, para que la continuidad de los procesos del Proyecto se asiente en las instituciones y no solo en personas aisladas.

Los gobiernos municipales y el gobierno regional y las instituciones culturales deben buscar promover el estatus social y laboral del bibliotecario. Mayor estabilidad, mejoras salariales y contar con el personal asistente adecuado es necesario para que asuman adecuadamente el rol educativo y cultural que deben desempeñar.

El haber podido reunir un importante grupo de comunicadores de la región a través de talleres de capacitación ameritaría constituir, a partir de ellos, una plataforma que permita impulsar futuras compañas de comunicación social en la región.

Sería de gran utilidad conformar un grupo articulado para generar un conjunto de indicadores que permita monitorear los cambios generados en los medios de comunicación regionales, a partir del mejoramiento de las competencias de un importante grupo de sus trabajadores.

Impacto

Culturalmente en Apurímac, como en la mayoría de regiones del Perú, la institucionalidad se desarrolla en un ambiente festivo, casi ineludiblemente. Para reunir y consolidar los esfuerzos desarrollados habría que contemplar instituir una fecha significativa para visibilizar y consolidar los cambios en el campo educativo, a partir del PER. Convendría reunir a docentes, bibliotecarios, comunicadores, autoridades y empresarios del campo educativo y cultural para fortalecer las alianzas. Se pueden hacer concursos y festivales en torno a la diversidad y a su manejo intercultural.

Interculturalidad

Profundizar en el enfoque intercultural para que el diseño y las acciones no se queden a nivel de Educación Intercultural Bilingüe y en la elaboración de materiales. Debe capacitarse para su aplicación a nivel institucional, en las relaciones de género y en las relaciones de poder, entre otras.

Recopilar y si es necesario reeditar la producción literaria regional para enriquecer la oferta bibliográfica, fortalecer la identidad local y regional y acercar las bibliotecas a la población.

runakayperú | Investigación y Evaluación Social

Jose Alarco Bazán
Gerente General

7. Anexos

Anexo I. Instrumentos utilizados

Anexo II. Ficha Resumen de la evaluación (modelo CAD)

Anexo III Presentación de la empresa y los consultores a cargo

Anexo IV. Términos de referencia

Anexo I. Instrumentos utilizados

Matriz de evaluación

Criterio de evaluación	Dimensión de análisis	Pregunta de evaluación	Estrategia / técnica para responder a la pregunta			
			Revisión documental	Entrevista	Taller	Observación de campo
Pertinencia	Diseño	¿Corresponde la intervención a las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?	X	X		X
	Diseño	¿El diseño de los materiales elaborados es adecuado al contexto social, político, cultural?	X	X	X	
	Diseño	¿Se han respetado e incorporado las prácticas y/o los conocimientos regionales en el diseño de los materiales del propio Proyecto?	X	X		X
	Proceso	¿En el proceso de elaboración de materiales han participado los docentes regionales?	x	x		
	Proceso	¿Estos han sido validados por el público objetivo?	x	x	X	
Cobertura	Resultado	¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la distribución de materiales educativos?	X			X
	Resultado	¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la difusión de materiales comunicacionales?	X			X
Eficacia	Resultado	¿Hasta qué punto el objetivo general y los objetivos específicos se han logrado?	X	X		X
	Resultado	¿Qué factores han contribuido o dificultado el alcance de los objetivos?	X	X	X	
	Resultado	¿La consecución de indicadores de resultado ha llevado a lograr los objetivos previstos?	X	X		
	Resultado	¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac?		X	X	
	Resultado	¿Han podido evidenciarse resultados no esperados a partir de la intervención del Proyecto?		X		
	Resultado	¿Resulta consistente la lógica de intervención del Proyecto?	X	X		
	Resultado	¿Se han asignado adecuadamente las responsabilidades para la ejecución de las actividades?		X		

Criterio de evaluación	Dimensión de análisis	Pregunta de evaluación	Estrategia / técnica para responder a la pregunta			
			Revisión documental	Entrevista	Taller	Observación de campo
	Resultado	¿Han tenido aceptación los programas comunicacionales elaborados por el Proyecto en la población objetivo?	X	X	X	X
Eficiencia	Resultado	¿Ha habido correspondencia entre los recursos humanos y los materiales involucrados por el Convenio y los resultados obtenidos?	X	X		
	Resultado	¿Cómo se valora la ejecución presupuestaria del Convenio según las partidas consignadas en el presupuesto?	X	X		
	Resultado	¿Se han producido desviaciones o cambios en la estrategia de ejecución del Proyecto? ¿Por qué razones?	X	X		
	Resultado	¿Los plazos de ejecución de las actividades han resultado adecuados?	X	X		
	Resultado	¿Qué cambios se han identificado en los centros educativos del convenio?	X	X	X	X
Sostenibilidad	Resultado	¿Qué productos del Proyecto han sido asumidos por la comunidad, entidades y otras organizaciones locales?	X	X		X
	Resultado	¿Qué componentes tienen estas propuestas que las hacen más sostenibles?		X		X
	Proceso	¿Cómo se ha buscado institucionalizar el Sistema Regional de Bibliotecas?	X	X		X
	Resultado	Cómo se ha buscado dar sostenibilidad al proceso de mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas escolares?	X	X		
	Proceso	¿Cuál ha sido el rol del gobierno regional y del Ministerio de Educación para garantizar la sostenibilidad de este proceso?	X	X		
	Resultado	¿Cómo se ha buscado garantizar la continuidad y soporte al grupo de radialistas y de jóvenes comunicadores que se ha formado?	X	X		

Criterio de evaluación	Dimensión de análisis	Pregunta de evaluación	Estrategia / técnica para responder a la pregunta			
			Revisión documental	Entrevista	Taller	Observación de campo
Impacto	Resultado	¿Cuál es el nivel de satisfacción de la población beneficiaria y entidades locales sobre estos cambios?	X	X	X	X
	Resultado	¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado este impacto?	X	X	X	X
Interculturalidad	Proceso	¿Cómo se ha incorporado el enfoque intercultural en las acciones del Proyecto?	X	X		X
	Resultado	¿Los materiales elaborados recogen el concepto de interculturalidad?	X	X		X
	Resultado	¿Cómo ha favorecido la mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas y los materiales educativos el acceso a la población quechua hablante?	X	X		X

ENTREVISTA TARPURISUNCHIS (Equipo)

¿Cuál es la valoración general que hace del Proyecto?

P1-¿Corresponde la intervención a las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?

P2-¿El diseño de los materiales elaborados es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

P3-¿Se han respetado e incorporado las prácticas y/o los conocimientos regionales en el diseño de los materiales del propio Proyecto?

P4-¿En el proceso de elaboración de materiales han participado los docentes de la región?

P5-¿La capacitación de los docentes garantiza el uso de los materiales de manera creativa y en función de las características de la población?

P6-¿Los materiales han sido validados por el público objetivo?

C1-¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la distribución de materiales educativos?

C2-¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la difusión de materiales comunicacionales?

C3-¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado el servicio de las bibliotecas en la población objetivo?

E1-¿Hasta qué punto el objetivo general y los objetivos específicos se han logrado?

E2-¿Qué factores han contribuido o dificultado el alcance de los objetivos?

E3-¿La consecución de indicadores de resultado nos ha llevado a lograr los objetivos previstos?

E4-¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac?

E5-¿Han podido evidenciarse resultados no esperados a partir de la intervención del Proyecto?

E7-¿Se han asignado adecuadamente las responsabilidades para la ejecución de las actividades?

E8-¿Han tenido aceptación los programas comunicacionales elaborados por el Proyecto en la población objetivo?

EF2-¿Cómo se valora la ejecución presupuestaria del Convenio según las partidas consignadas en el presupuesto?

EF3-¿Se han producido desviaciones o cambios en la estrategia de ejecución del Proyecto? ¿Por qué razones?

EF4-¿Los plazos de ejecución de las actividades han resultado adecuados?

EF5-¿Qué cambios se han identificado en los centros educativos, en las instituciones educativas del Convenio?

S1-¿Qué productos del Proyecto han sido asumidos por la comunidad, entidades y otras organizaciones locales?

S2-¿Qué componentes tienen estas propuestas que las hacen más sostenibles?

S3-¿Cómo se ha buscado institucionalizar el Sistema Regional de Bibliotecas?

S4-¿Cómo se ha buscado dar sostenibilidad al proceso de mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas escolares?

S5-¿Cuál ha sido el rol del gobierno regional y del Ministerio de Educación para garantizar la sostenibilidad de este proceso?

S6-¿Cómo se ha buscado garantizar la continuidad y soporte al grupo de radialistas y de jóvenes comunicadores que se ha formado?

I2-¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado este impacto?

IN1-¿Qué pautas se han dado a los bibliotecarios, a los docentes y a los comunicadores para la aplicación del enfoque intercultural?

IN2-¿Cómo se ha incorporado el enfoque intercultural en las acciones del Proyecto?

IN3-¿En qué medida el catálogo de las bibliotecas municipales refleja la realidad pluricultural y multilingüe del país, de la región y del distrito?

IN4-¿Los materiales elaborados recogen los principios de interculturalidad contenidos en la Constitución de la República, en la Ley General de Educación y en el Reglamento y en los lineamientos del Proyecto Educativo Regional?

IN5-¿Cómo ha favorecido la mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas y los materiales educativos el acceso a la población quechua hablante?

ENTREVISTA TARPURISUNCHIS (Director)

¿Cuál es la valoración general que hace del Proyecto?

P1-¿Corresponde la intervención a las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?

P2-¿El diseño de los materiales elaborados es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

P3-¿Se han respetado e incorporado las prácticas y/o los conocimientos regionales en el diseño de los materiales del propio Proyecto?

C1-¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la distribución de materiales educativos?

C2-¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la difusión de materiales comunicacionales?

E1-¿Hasta qué punto el objetivo general y los objetivos específicos se han logrado?

E2-¿Qué factores han contribuido o dificultado el alcance de los objetivos?

E4-¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac?

E5-¿Han podido evidenciarse resultados no esperados a partir de la intervención del Proyecto?

EF2-¿Cómo se valora la ejecución presupuestaria del Convenio según las partidas consignadas en el presupuesto?

EF3-¿Se han producido desviaciones o cambios en la estrategia de ejecución del Proyecto? ¿Por qué razones?

EF4-¿Los plazos de ejecución de las actividades han resultado adecuados?

EF5-¿Qué cambios se han identificado en los centros educativos las instituciones educativas del Convenio?

S1-¿Qué productos del Proyecto han sido mejor recibidos por la comunidad, entidades y otras organizaciones locales?

S2-¿Qué componentes tienen estas propuestas que las hacen más sostenibles?

S5-¿Cuál ha sido el rol del gobierno regional y del Ministerio de Educación para garantizar la sostenibilidad de este proceso: biblioteca, materiales comunicacionales bilingües?

S6-¿Cómo se ha buscado garantizar la continuidad y soporte al grupo de radialistas y de jóvenes comunicadores que se ha formado?

I2-¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado este impacto?

IN2-¿Cómo se ha incorporado el enfoque intercultural en las acciones del Proyecto?

IN3-¿En qué medida el catálogo de las bibliotecas municipales refleja la realidad pluricultural y multilingüe del país, de la región y del distrito?

ENTREVISTAS PROGRAMA DE BIBLIOTECAS

IN6 ¿Existen en su biblioteca textos bilingües quechua castellano?

IN7 ¿En los catálogos de las bibliotecas municipales, cuál es la relación de textos en quechua y castellano?

P2 ¿El diseño de los materiales elaborados por Tarpurisunchis es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

P5 ¿La capacitación de los docentes garantiza el uso de los materiales de manera creativa y en función de las características de la población?

C3 ¿Qué nivel de usuarios ha alcanzado el servicio de las bibliotecas con respecto a antes del Proyecto?

E9 ¿Cómo valora el rol de Tarpurisunchis en las actividades en las que ha participado?

E10 ¿Cómo valora las capacitaciones recibidas?

S3 ¿Cómo se ha buscado institucionalizar el Sistema Regional de Bibliotecas?

S4 ¿Cómo se ha buscado dar sostenibilidad al proceso de mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas?

I1 ¿Cuál es el nivel de satisfacción de la población beneficiaria y entidades locales sobre estos cambios?

IN1 ¿Qué pautas se han dado para la aplicación del enfoque intercultural?

IN5 ¿Cómo ha favorecido la mejora en el Sistema de Bibliotecas y los materiales educativos el acceso a estos por la población quechua hablante?

IN8 ¿El rotulado y la información oral y escrita en las bibliotecas son bilingües quechua castellano?

ENTREVISTA CON LOS ELABORADORES DE MATERIALES

P1 ¿Corresponde la intervención a las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?

P2 ¿El diseño de los materiales elaborados es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

P3 ¿Se han respetado e incorporado las prácticas y/o los conocimientos regionales en el diseño de los materiales del propio Proyecto?

P4 ¿En el proceso de elaboración de materiales han participado los docentes de la región?

P5 ¿La capacitación de los docentes garantiza el uso de los materiales de manera creativa y en función de las características de la población?

P6 ¿Los materiales han sido validados por el público objetivo?

S2 ¿Qué componentes tienen estas propuestas que las hacen más sostenibles?

I2 ¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado este impacto?

IN2 ¿Cómo se ha incorporado el enfoque intercultural en las acciones del Proyecto?

IN4 ¿Los materiales elaborados recogen los principios de interculturalidad contenidos en la Constitución de la República, en la Ley General de Educación y en el Reglamento y en los lineamientos del Proyecto Educativo Regional?

IN6 ¿Existen en la región textos bilingües quechua castellano?

ENTREVISTA REPRESENTANTES UGEL

P1 ¿Corresponde la intervención a las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?

P2 ¿El diseño de los materiales elaborados es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

P3 ¿Se han respetado e incorporado las prácticas y/o los conocimientos regionales en el diseño de los materiales del propio Proyecto?

C1 ¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado la distribución de materiales educativos?

E4 ¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac?

E9 ¿Cómo valora el rol de Tarpurisunchis en las actividades en las que ha participado?

E10 ¿Cómo valora las capacitaciones recibidas?

S1 ¿Qué productos del Proyecto han sido asumidos por la comunidad, entidades y otras organizaciones locales?

S2 ¿Qué componentes tienen estas propuestas que las hacen más sostenibles?

S3 ¿Cómo se ha buscado institucionalizar el Sistema Regional de Bibliotecas?

S4 ¿Cómo se ha buscado dar sostenibilidad al proceso de mejora en el Sistema Regional de Bibliotecas escolares?

S5 ¿Cuál ha sido el rol del gobierno regional y del Ministerio de Educación para garantizar la sostenibilidad de este proceso?

I1 ¿Cuál es el nivel de satisfacción de la población beneficiaria y entidades locales sobre estos cambios?

I2 ¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado este impacto?

IN2 ¿Cómo se ha incorporado el enfoque intercultural en las acciones del Proyecto?

IN4 ¿Los materiales elaborados recogen los principios de interculturalidad contenidos en la Constitución de la República, en la Ley General de Educación y en el Reglamento y en los lineamientos del Proyecto Educativo Regional?

IN5 ¿Cómo ha favorecido la mejora en el Sistema de Bibliotecas y los materiales educativos el acceso a estos por la población quechua hablante?

IN6 ¿Existen textos bilingües quechua castellano?

ENTREVISTA A RESPONSABLE DEL DIAGNÓSTICO DE LAS BIBLIOTECAS Y CAPACITACIÓN DE BIBLIOTECARIOS DE LA REGIÓN APURÍMAC

A. ¿En qué actividades del Proyecto conducido por Tarpurisunchis en la región Apurímac ha participado?

E9 ¿Cómo valora el rol de Tarpurisunchis en las actividades en las que ha participado?

P1 ¿El funcionamiento y el diagnóstico realizado considera que guarda correspondencia con las prioridades y necesidades educativas establecidas por el Proyecto Educativo Regional de Apurímac?

P ¿Consideras que la guía de evaluación de las bibliotecas constituye un instrumento adecuado, suficiente y pertinente a las condiciones en que se encuentran las bibliotecas? ¿Faltó algo respecto a la realidad bilingüe y multicultural de la región?

P4 ¿En el proceso de elaboración de los instrumentos y materiales han participado personas (docentes) de la región Apurímac o conocedoras de esta?

P3 ¿Se han tomado en cuenta e incorporado prácticas y/o conocimientos regionales en el diseño de los instrumentos y materiales del Proyecto?

P6 ¿Los materiales han sido validados para el público objetivo?

P2 ¿El diseño de los materiales elaborados para el funcionamiento de las bibliotecas y la capacitación de los bibliotecarios es adecuado al contexto social, político, cultural y sociolingüístico?

IN1 ¿Qué pautas se han dado para la aplicación del enfoque intercultural?

P ¿La guía puede considerarse un instrumento para evaluaciones futuras de las bibliotecas de la región Apurímac? SÍ X NO …….
¿Por qué?

C2 ¿Se divulgaron los resultados del diagnóstico? ¿A quiénes y cómo?

S3 ¿Cómo se ha buscado institucionalizar el Sistema Regional de Bibliotecas?

P. ¿El Sistema Regional de Bibliotecas cuenta con políticas públicas y presupuestos para su continuidad y desarrollo creciente, certificación de las bibliotecas, seguimiento, alertas bibliográficas, etc.?

P. ¿Se han asignado adecuadamente las responsabilidades para la ejecución de las actividades?

Pef. ¿Ha habido correspondencia entre los recursos humanos y materiales involucrados por el Convenio y los resultados obtenidos?

S6 ¿Cómo se ha buscado dar sostenibilidad al proceso de mejora en el sistema regional de bibliotecas escolares? ¿Cómo se ha buscado garantizar la continuidad y soporte a la red de bibliotecas municipales escolares? ¿Se garantiza la permanencia del personal capacitado?

E10 ¿Cómo valora los procesos desarrollados, las capacitaciones brindadas, las implementaciones, los textos o publicaciones entregadas?

S2 ¿Qué componentes tiene esta propuesta que la hacen más sostenible?

I2 ¿El contexto sociopolítico y económico regional ha favorecido o perjudicado el impacto?

P. ¿Qué nivel de cobertura ha alcanzado el servicio de las bibliotecas en la población objetivo?

IN5 ¿Cómo ha favorecido la mejora en el sistema de bibliotecas y los materiales educativos el acceso a estos por la población, sobre todo la quechua hablante?

EF ¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar el acceso a los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac con el SRB?

E4 ¿Han contribuido los aportes del Proyecto a incrementar los recursos de enseñanza en lengua quechua para la formación escolar en la región Apurímac?

P. ¿Cómo ha enfrentado el Proyecto la tarea de articular una red de al menos 20 bibliotecas?

P. Conoces si se firmaron los Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la Gerencia de Desarrollo Social del Gobierno Regional de Apurímac, la Municipalidad Provincial/Distrital de… y la Asociación Tarpurisunchis para el proceso de Evaluación y Certificación de la calidad de las bibliotecas Municipales de Apurímac?
SÍ… NO…
¿Qué opinas sobre dichos convenios?

P. ¿Consideras que el Sistema Regional de Bibliotecas implementado contribuye al mejor rendimiento escolar y a fortalecer su identidad cultural?

P ¿Qué planteamientos respecto a interculturalidad, reforzamiento del quechua y de la identidad cultural regional y la equidad de género se incluyen en el Proyecto del Sistema Regional de Bibliotecas en el marco de la PER? ¿Qué pautas se han dado a los bibliotecarios para la aplicación del enfoque intercultural? ¿Cómo se incluyen?

P. ¿En qué medida el catálogo de las bibliotecas municipales refleja la realidad pluricultural y multilingüe del país, de la región y del distrito?

P. ¿Existen textos bilingües quechua castellano?

P. ¿En los catálogos de las bibliotecas municipales, cuál es la relación de textos en quechua y castellano?

P. ¿El rotulado y la información oral y escrita en las bibliotecas y en los talleres de formación son bilingües quechua castellano?

IDENTIDAD

QUE SIGNIFICA PARA TI SER APURIMEÑO

HABLAS QUECHUA?

DONDE SE HABLA QUECHUA?

¿COMO VEN TU FAMILIA Y AMIGOS A LAS PERSONAS QUE HABLAN QUECHUA

¿QUE SIGNIFICA SER EXITOSO EN APURIMAC

¿COMO TE VES EN LOS PÓXIMOS AÑOS?

¿LA EDUCACIÓN ESCOLAR REFUERZA EL SENTIMIENTO REGIONAL?

¿LA UNIVERSIDAD REFUERZA EL SENTIMIENTO REGIONAL?

¿HABÍAS VISTO ANTES ESTOS VIDEOS?

¿QUE TE PARECEN?

1

Anexo II. Ficha Resumen de la evaluación (modelo CAD)

FICHA RESUMEN DE EVALAUCIÓN (FICHA CAD)

<table>
<tr><td>Título</td><td>Proyecto Yanaparichikunapaq: Recursos Innovadores para el Cambio Educativo en la Región Apurímac</td><td>Lugar</td><td colspan="2">Apurímac, Perú</td></tr>
<tr><td>Sector</td><td>11120</td><td>Subsector</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Tipo de evaluación</td><td>Final</td><td>Coste (€)</td><td colspan="2">433,459.33</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Fecha del Convenio</td><td rowspan="2">Enero 2010</td><td rowspan="2">Agente ejecutor</td><td rowspan="2">EDUCACIÓN SIN FRONTERAS / ASOCIACIÓN MADRE CORAJE / Tarpurisunchis</td><td>Beneficiarios</td></tr>
<tr><td>1610</td></tr>
<tr><td>Fecha de la evaluación</td><td>Febrero 2013</td><td>Agente evaluador</td><td colspan="2">RUNAKAY PERU INVESTIGACIÓN Y EVALAUCIÓN SOCIAL EIRL</td></tr>
<tr><td>Antecedentes y objetivo general del Convenio</td><td colspan="4">El presente proyecto se orienta a potenciar el proceso de mejoramiento de la calidad educativa en la Región Apurímac, en el marco de la Reforma Educativa Regional, impulsada por las instituciones locales y la sociedad civil para revertir los bajos índices de rendimiento escolar. En la Región existe actualmente una grave brecha tecnológica y didáctica que impide acompañar todo el proceso de mejoramiento de la calidad de la enseñanza, por la falta de materiales adecuados al contexto local y de recursos de información conectados y accesibles a profesores, estudiantes y madres/padres de familia.

Por lo tanto, el proyecto pretende garantizar el acceso de los docentes y estudiantes de las Instituciones Educativas de la región Apurímac a recursos educativos innovadores e interculturales, en el marco del proceso en curso de la Reforma Educativa Autónoma Regional.
Este proceso es conducido por actores y autoridades locales y se enmarca en las políticas del país y de la Región Apurímac, que ha priorizado la educaciónón como un sector fundamental para el desarrollo sostenible.
En este sentido, la propuesta se articula en 3 componentes:

- El Diseño e implementaciónón de un Sistema Regional de Bibliotecas, basados en 7 bibliotecas provinciales existentes y en 20 distritales nuevas, que serán conectadas y administradas en base a estándares de calidad de atención, con el fin de contribuir al mejor rendimiento escolar y a fortalecer su identidad cultural.
- Por otro lado, la producción de materiales educativos innovadores e interculturales contextualizados a la Región de soporte a la implementación curricular, distribuidos al 100% de Instituciones Educativas (2066) de la Región de nivel inicial y primaria y con formación de docentes para su aplicación.
- Finalmente, la creación de productos de comunicación (programas de radio y de TV local) con enfoque intercultural en apoyo a la educación regional, basados en campañas de información para</td></tr>
</table>

	fortalecer la identidad cultural y la necesidad de profundizar el proceso autónomo de reforma y la formación de jóvenes comunicadores sociales.	
Principios y objetivos de la Evaluación	**Objetivo General** Evaluar el nivel de cumplimiento de los resultados respecto los objetivos del proyecto. **Objetivos Específicos** • Evaluar las actividades y su contribución al logro de los resultados y objetivos según el marco lógico, los indicadores de seguimiento del proyecto y las planificaciones elaboradas. • Identificar y evaluar los primeros impactos conseguidos en la implementación del proyecto. • Evaluar la gestión de la ejecución y los mecanismos de coordinación del proyecto. • Hacer recomendaciones a fin de asegurar el pleno cumplimiento con los objetivos y resultados de desarrollo del Convenio al término del período de ejecución. • Verificar los mecanismos aplicados por el socio local para garantizar la sostenibilidad de los procesos y servicios puestos en marcha con el proyecto. • Verificar el grado de aplicación de las prioridades horizontales de la cooperación española	
Metodología empleada	Metodología mixta que ha combinado entrevistas semiestructurradas, revisión bibliográfica, observación de campo y un taller participativo	
Conclusiones y recomendaciones según dimensiones de evaluación del programa	**Pertinencia**	1. La intervención del Proyecto en lo que respecta a las prioridades y necesidades educativas sí corresponde con los lineamientos del Proyecto Educativo Regional de Apurímac, porque aplica el enfoque de la educación intercultural bilingüe y se orienta a la revitalización del quechua y al reforzamiento de la identidad, en las 07 provincias de la Región. 2. Los materiales elaborados se adecúan al contexto social, político, cultural y sociolingüístico. Incluyen a las 07 provincias, mostrando su diversidad y recogen temas centrales de la realidad de estas. El uso de las lenguas, priorizando el quechua sobre el castellano en la comunicación oral, corresponde a la realidad sociolingüística que se caracteriza por tener una población bilingüe quechua castellano y constituir una zona de frontera de las variedades de quechua chanka y cusqueño. 3. Para la elaboración de los materiales se han hecho estudios para reunir información sobre los saberes, conocimientos, prácticas y personajes de las diferentes provincias, ofreciendo información variada y muy bien contextualizada, constituyendo un aporte al conocimiento y valoración de la cultura de la región. 4. La participación de los docentes en la elaboración de los materiales se ha dado de manera restringida a los considerados especialistas. No ha sido una participación masiva y abierta. 5. Los materiales educativos han sido validado mediante talleres en los que se aplicaron encuestas, las cuales fueron procesadas. Se han elaborado instrumentos ad hoc para validar los diferentes materiales.

	Cobertura	6. Los materiales educativos han sido entregados a las Unidades de Gestión Educativa Local para la distrución en todas las Instituciones Educativas de las 07 provincias de la Región (100%). 7. Los materiales comunicacionales no se ha podido propalar de manera adecuada porque las empresas radiales y de televisión no se han sentido interesadas ni comprometidas con este tipo de contenidos. No se pudo conocer la audiencia porque en la Región no existen empresas especializadas en realizar estos estudios. 8. La difusión de los materiales comunicacionales se ha realizado a partir de la red de contactos del equipo ejecutor y del limitado presupuesto del que se dispuso para este fin. 9. La difusión de los materiales comunicacionales no partió de una estrategia comunicacional que buscará generar un mayor impacto en la sociedad apurimeña. 10. La cobertura del Sistema Regional de Bibliotecas no ha podido determinarse porque no se tiene información actualizada y consolidada al respecto.
	Eficacia	11. El Proyecto logró establecer relaciones de cooperación con instituciones del ámbito nacional como APRODEH y de la Pontificia Universidad Católica del Perú, específicamente con las Facultades de Bibliotecología y de Ciencias de la Comunicación para la realización de actividades. Estas coordinaciones enriquecieron la calidad de las actividades realizadas conjuntamente. 12. Para el funcionamiento y desarrollo de las actividades del Sistema Regional de Bibliotecas existen reglamentos, convenios y compromisos, pero los cambios en las autoridades ediles y regionales generaron un distanciamiento entre estos niveles y el Proyecto, el que quedó bajo la coordinación y responsabilidad de Tarpurisunchis y la Gerencia Regional de Desarrollo Social, algunos alcaldes y las UGEL. La Presidencia del gobierno regional y la DREA se mantuvieron al margen de las actividades del Proyecto. 13. Los materiales comunicacionales han tenido aceptación de los usuarios, pero no han contado con la voluntad de los empresarios de los medios de comunicación, radio y TV. 14. El gobierno regional anterior sí tuvo una relación muy directa y comprometida con el Proyecto, el nuevo Presidente regional no continuó con esta relación, quedando la coordinación a nivel de la Gerencia Regional de Desarrollo Social, por lo que no se puede asegurar que se cumplan los compromisos. 15. El Ministerio de Educación no ha recogido esta experiencia como un proceso de descentralización y diversificación educativa. La Biblioteca Nacional no estaba enterada sobre la iniciativa de conformar el Sistema Regional de Bibliotecas, una explicación es que el Sistema Nacional de Bibliotecas está desactivado.

	Eficiencia	16. En términos de ejecución presupuestal encontramos una racionalidad en los gastos efectuados, aunque la política de ahorros implementada por Tarpurisunchis ha dificultado la adecuada planificación del gasto. 17. El rubro más importante de estos fondos correspondió al pago del personal del Proyecto (51%). 18. En relación a los fondos aportados, estos se emplearon de acuerdo a lo programado, salvo en el caso de Servicios técnicos que fue un 56% superior a lo planificado; fue habilitado con el presupuesto destinado a Equipos y Materiales. 19. Los plazos para la ejecución del Proyecto, debido a que tuvo que enfrentar un escenario adverso, resultaron insuficientes, de allí que fuera necesario solicitar una ampliación de tres meses para culminar las actividades. 20. El proceso inicial de planificación presupuestaria para la preparación del Proyecto fue débil. 21. El equipo ejecutor fue reducido en relación a la naturaleza del trabajo a realizar; esto fue particularmente notorio en el caso de la producción de materiales comunicacionales. 22. Para la producción de materiales educativos se logró reunir un grupo de especialistas identificados con la Reforma Educativa de Apurímac, los que pudieron producir materiales innovadores de calidad en el marco del Proyecto Educativo Regional. 23. Todo el personal y los servicios contratados para estos dos componentes fueron locales, salvo el servicio de programación del Atlas de Apurímac. 24. Para el trabajo de biblioteca y con los jóvenes radialistas, el equipo ejecutor contó con el apoyo de las Facultades de Bibliotecología y de Comunicaciones de la Universidad Católica, los que aportaron un buen nivel técnico, el que logró la aceptación de los bibliotecarios y de los jóvenes comunicadores. 25. El equipo ejecutor demostró compromiso, flexibilidad y capacidad de respuesta para sacar adelante el Proyecto, a pesar de enfrentar un escenario adverso para su ejecución. El Proyecto consiguió elaborar materiales educativos y comunicacionales de gran valor.

	Sostenibilidad	26. La sostenibilidad se ve afectada por la falta de institucionalización de las alianzas público privadas. Los compromisos y responsabilidades reconocidos en los convenios no garantizan la continuidad de la participación de las autoridades y funcionarios. Esto implica, a su vez, que la aplicación de los materiales dependa de la voluntad de los docentes y bibliotecarios. Particularmente en estos últimos, la precariedad de las condiciones de trabajo y salariales y la inestabilidad no facilitan que asuman las innovaciones propuestas por el Proyecto, para las que fueron capacitados. 27. La diversidad de las condiciones de las instituciones educativas y de las bibliotecas en las 07 provincias no facilita el desarrollo de un proceso sostenido y que maneje convenientemente esa diversidad para instaurar los procesos innovadores del Proyecto; a esto se suma las distancias y las limitaciones en las comunicaciones que dificultan las coordinaciones. 28. El carácter atemporal de la mayor parte de materiales educativos garantiza que estos no pierdan vigencia en el mediano plazo, pudiendo ser utilizados en los siguientes años. 29. El PER constituye un instrumento orientador e impulsor del cambio educativo. El hecho de que el Proyecto haya diseñado y desarrollado los materiales y actividades en función de este instrumento constituye una buena base para sustentar la vigencia de los procesos impulsados por el Proyecto. 30. El principal resultado del Proyecto son los materiales elaborados. Su utilización intensiva y creativa no se garantiza porque depende de la voluntad y compromiso de los los docentes, bibliotecarios y comunicadores. 31. Las capacitaciones a los docentes, a los comunicadores y a los bibliotecarios conforman una base para el desarrollo del cambio educativo. Sin embargo, las distancias y los problemas de comunicación dificultan mantenerlos reunidos como grupo o red.

	Interculturalidad	32. El enfoque intercultural ha sido aplicado de manera productiva y creativa en los materiales educativos y en los comunicacionales. Los temas y el uso y promoción de la lengua quechua en el contexto de una educación intercultural bilingüe es adecuado. Respecto al Sistema Regional de Bibliotecas no se ha aplicado este enfoque, asumiendo que a la biblioteca van los que saben castellano, con lo cual se niega lo propuesta del PER de revitalizar el quechua y promover su uso masivo. 33. El enfoque intercultural ha sido aplicado adecuadamente en los materiales, teniendo como marco la propuesta de Educación Intercultural Bilingüe. Pero este marco resulta restringido, porque no se ha utilizado para analizar las instituciones, las relaciones de poder, las organizaciones de la sociedad civil. 34. Si bien en las bibliotecas existen textos y materiales en quechua y bilingües quechua castellano y los rótulos están en estas lenguas, el enfoque intercultural no ha sido aplicado para contar con una biblioteca en la que se busque equiparar el uso oral y escrito de ambas lenguas. Se asume que si las personas saben castellano, porque son estudiantes, ya no es necesario promover el quechua en la biblioteca con los estudiantes bilingües.
	Impacto	35. El contexto político ha constituido una limitante del impacto del Proyecto. Una organización sindical docente radicalizada, abiertamente se ha opuesto al Proyecto. El gobierno regional actual no tiene interés en la marcha del Proyecto y algunos docentes consideran que la financiación de los cambios debiera canalizarse directamente a través de ellos y no a través de una ONG. 36. Un impacto positivo no esperado ha sido el desarrollo de competencias institucionales para la realización, en forma autónoma, de materiales audiovisuales de calidad.
Conclusiones de carácter general	Consideramos que si bien los productos del el proyecto no han alcanzado en todos los casos la difusión y utilización esperada por razones de orden coyuntural, su contribución radica en haber aportado materiales innovadores de calidad que contribuirán significativamente con la implementación del Proyecto Educativo Regional. Los bibliotecarios han desarrollado mejores estrategias para atender al público, así como para implementar estrategias para incentivar la lectura y para codificar libros. Este trabajo se ve afectado por la falta de estabilidad laboral de los bibliotecarios. Al presente no es posible estimar realmente cuántos maestros han incorporado los materiales producidos por el Proyecto. Si bien este ha sido distribuido a las UGEL, no se tiene conocimiento de cuánto de este está siendo usado efectivamente en el aula, toda vez que la Dirección Regional de Educación ni las UGEL lo han asumido como un recurso propio. Si bien los materiales de comunicación han sido difundidos en la región, por carecer de una estrategia comunicacional, su efecto no ha sido significativo	
Recomendaciones de carácter general	A pesar de que los materiales educativos tienen una guía electrónica para su uso, consideramos que sería altamente recomendable que se brinde una capacitación presencial para familiarizar a los docentes con	

	su uso, especialmente en el caso del Atlas de Apurímac. Si bien la mayor parte de instituciones educativas ha recibido equipos informáticos no todas disponen de electricidad para utilizarlos o solo cuentan con una o dos computadoras por colegio, lo que hace muy difícil su uso en el contexto de clase. Sería altamente recomendable considerar la preparación de una versión impresa para atender estos casos. Para la mejor valoración de los materiales comunicacionales, estos deberían formar parte de una estrategia comunicacional que busque agrupar a diversos actores de la sociedad civil de Apurímac para garantizar un mayor impacto. Si bien el equipo ejecutor logró cumplir con sus objetivos gracias al cambio de interlocutor con el Gobierno Regional de Apurímac, este trabajo necesita contar con el respaldo de la Dirección Regional de Educación; en tal sentido, es necesario replantear el abordaje a esta Dirección con el fin de poder contar con su respaldo para garantizar que los materiales sean utilizados en apoyo de la implementación del Plan Regional de Educación. Es necesario reforzar institucionalmente el proceso de planificación presupuestaria para la preparación de proyectos de manera participativa, de manera que el equipo ejecutor pueda orientar el trabajo de los especialistas contratados para ese fin. La aplicación del enfoque intercultural no se debe restringir a la producción de materiales educativos y comunicacionales, debe aplicarse también a la cultura institucional oficial y empresarial, para que la continuidad de los procesos del Proyecto se asiente en las instituciones y no solo en personas aisladas. El haber podido reunir un importante grupo de comunicadores de la región a través de talleres de capacitación ameritaría constituir, a partir de ellos, una plataforma que permita impulsar futuras compañas de comunicación social en la región. Culturalmente en Apurímac, como en la mayoría de regiones del Perú, la institucionalidad se desarrolla en un ambiente festivo, casi ineludiblemente. Para reunir y consolidar los esfuerzos desarrollados habría que contemplar instituir una fecha significativa para visibilizar y consolidar los cambios en el campo educativo, a partir del PER. Convendría reunir a docentes, bibliotecarios, comunicadores, autoridades y empresarios del campo educativo y cultural para fortalecer las alianzas. Se pueden hacer concursos y festivales en torno a la diversidad y a su manejo intercultural. Profundizar en el enfoque intercultural para que el diseño y las acciones no se queden a nivel de Educación Intercultural Bilingüe y en la elaboración de materiales. Debe capacitarse para su aplicación a nivel institucional, en las relaciones de género y en las relaciones de poder, entre otras.
Agentes que intervienen	AECID, Educación Sin Fronteras, Madre Coraje, Tarpurisunchis, Gerencia Regional de Desarrollo Social de Apurímac.

Anexo III Presentación de la empresa y los consultores a cargo

PRESENTACIÓN DE LA EMPRESA
RUNANAY PERU: INVESTIGACIÓN Y EVALUACIÓN SOCIAL

QUIÉNES SOMOS?
Runakay Perú, somos una empresa peruana que brinda asesoría especializada a instituciones dedicadas a impulsar procesos de desarrollo humano, social, medioambiental y económico en poblaciones vulnerables, y que viven en condiciones de exclusión.

Tomamos nuestro nombre de la palabra quechua ***RUNAKAY***, que traducida al español significa ***NATURALEZA HUMANA***. Nuestro punto de partida inicio y final son las personas en sus relaciones. Buscamos conocer a través de la utilización de diversas estrategias de evaluación tanto directas como indirectas, los elementos que puedan garantizar el éxito y fracaso de una intervención dentro de los campos de la educación, producción, salud y organizacionales.

Contamos con equipo técnico de colaboradores a nivel nacional integrado por de profesionales de diferentes especialidades, comprometidos con los procesos de desarrollo sostenible, y la práctica de valores de solidaridad, respeto, tolerancia, equidad, justicia e inclusión social.

La experiencia de Runakay Perú, se sustenta en la experiencia y prestigio de su equipo técnico de asesores independientes, quienes desde diferentes perspectivas profesionales, buscamos desarrollar las mejores soluciones de acuerdo a las expectativas de nuestros clientes.

NUESTRA MISIÓN
Facilitar procesos de desarrollo social sostenible, a través servicios de investigación y evaluación social de programas sociales en la totalidad de sus etapas, planificación, formación y fortalecimiento de cuadros, ejecución y finalización a través de evaluaciones ex ante, monitoreo, evaluación diagnóstica, evaluación desde la perspectiva de los beneficiarios, evaluación de resultados finales y evaluación de impacto.

NUESTRA VISIÓN
Ser líderes en el mercado de la cooperación para el desarrollo, con altos niveles de compromiso social y excelencia profesional, para fortalecer y crear capacidades organizacionales que garanticen el éxito de propuestas de desarrollo, desde el conocimiento y aprendizaje de experiencias, así como la sostenibilidad social, económica, tecnológica y medio ambiental de los resultados.

RELACIÓN DE SERVICIOS BRINDADOS A PROYECTOS Y/O PROGRAMAS DE DESARROLLO

Fundación Ayuda en Acción (2012)
Evaluación Final Externa del proyecto "Desarrollo Humano Sostenible para la Disminución de la Pobreza en los Distritos de Conchan, Chalamarca y Catache".

financiado por la Comunidad Autonoma de Madrid (CAM) y ejecutado por la ENIEX Fundación Ayuda en Acción y las ONG peruanas CDCIP y Perú en Acción.

Minera Colquisiri (2012)
Evaluación Final del proyecto Mejoramiento del sistema de agua y alcantarillado del Centro Poblado Nueva Estrella, Provincia de Huaral, Lima. Ejecutado en el marco del Programa Minero de Solidaridad con el Pueblo.

Minera Colquisiri (2012)
Evaluación Final del proyecto "Mejoramiento de la infraestructura de la Institución Educativa Nuestra Señora de Fátima, distrito de Chancay, Lima. Ejecutado en el marco del Programa Minero de Solidaridad con el Pueblo.

Minera Colquisiri (2012)
Evaluación Final del Programa Minero de Solidaridad con el Pueblo ejecutado en la provincia de Huaral durante el periodo 2009 -2012.

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y la Agencia Peruana de Cooperación Internacional (APCI) (Enero Abril 2012)
Evaluación Final del Proyecto "Apoyo a la Agencia Peruana de Cooperación Internacional para la implementación de un Sistema Nacional Descentralizado de Cooperación Internacional No Reembolsable", financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y el Ministerio de Agricultura del Perú (Diciembre 2011 a la fecha)
Evaluación final del Proyecto REDCENFOR Rural. Proyecto que ha implementado y/o reconvertido un conjunto de Centros de Formación Técnica Superior en 5 regiones de Perú bajo un modelo de Alianza Pública Privada aplicada a la Educación, qiue ha buscado vincular aspectos productivos – pedagógicos de las carreras agropecuarias y de Industrias alimentarias con relación a las necesidades de los productores regionales.

Cesal (Junio – octubre 2011)
Elaboración de la Línea Base del Convenio de cooperación al desarrollo 10 - CO1 - 065 "Mejora de la habitabilidad básica y del desarrollo humano de la población afectada por el terremoto de agosto del 2007, Perú", financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y ejecutado por la ONG CESAL

Asociación Civil Mina María Teresa (Abril-Mayo 2011)

Evaluación intermedia de los siguientes proyectos ejecutados dentro del marco del programa de Solidaridad Minera con el Pueblo:

- Puesto de Salud de la Cooperativa Jecuan - Huaral
- Construcción del Cerco perimétrico y aulas adicionales del Centro Educativo Sagrado Corazón de Jesús - Nueva Estrella -Huaral
- Sistema de impulsión del agua - Infraestructura AAHH Real Perú de Jecuan - Huaral

- Redes de alcantarillado - Infraestructura Centro Poblado Quepepampa – Chancay
- Redes de alcantarillado - Infraestructura AA HH Cerro La Culebra – Chancay
- Nuevo sistema de agua potable del Pueblo joven Cerro La Culebra – Chancay
- Mejoramiento del Reservorio de Agua del Centro Poblado de Esquivel – Huaral

Fundación Codespa (Abril – Mayo 2011)
Evaluación Final del proyecto "Mejora del acceso al mercado de pequeños agricultores a través de la creación de un Centro Comunal de Servicios Empresariales en el Distrito de Antioquía, Provincia de Huarochiri, Departamento de Lima-Perú"

Fundación Codespa (Febrero – Julio 2011)
Evaluación Intermedia del Convenio AECID denominado "Fomento de Alianzas Público-Privadas para el Desarrollo con Empresa/s o Fundación/es empresarial/es que reúnan las siguientes condiciones: (1) que se desarrollen en Países Prioritarios de la Cooperación Española en América Latina; (2) que se encuadren dentro de los Sectores Prioritarios 2, 3 y 4 que marca el Plan Director; (3) que estén orientados a la mejora de las condiciones de vida de la población más desfavorecida; (4) que sean iniciativas nuevas; y (5) que entre la/s ONGD/s, su/s socio/s empresarial/es y otros miembros estratégicos de la Alianza contribuyan conjuntamente con un mínimo del 40 % del presupuesto total del Convenio (puede ser parte en especie). América Latina. 4 años". Evaluación que estamos desarrollando en Perú y Guatemala.

Asociación Civil Mina María Teresa (Febrero 2011)
Elaboración de la línea de base de los siguientes proyectos:
- Mejoramiento del sistema de agua y alcantarillado del Centro Poblado Nueva Estrella, Provincia de Huaral, Lima
- Mejoramiento de la infraestructura de la Institución Educativa Nuestra Señora de Fátima, distrito de Chancay, Lima.

Centro para el Desarrollo Agropecuario (CEDAP) (Agosto - Septiembre 2010)
Evaluación del Plan Trienal de Intervención 2008 -2010 del Centro para el Desarrollo Agropecuario (CEDAP) en los departamentos de Ayacucho y Huancavelica, en las provincias de Cangallo y Huaytará respectivamente. Evaluación realizada bajo los enfoques de derecho, empoderamiento, desarrollo territorial y productivo, seguridad alimentaria, género y salud.

Asociación para el Desarrollo de Capacidades Locales (DECAL) (Junio - Julio 2010)
Evaluación del Plan Trienal de Intervención 2008 -2010 de la Asociación para el Desarrollo de Capacidades Locales (DECAL) en los departamentos de Ica (Ica y Palpa), Ayacucho (Laramate) y Huancavelica (Huaytará). Evaluación realizada bajo los enfoques de derecho, empoderamiento, desarrollo territorial y productivo, seguridad alimentaria, género, salud, empoderamiento y de prevención de riesgos.

***Asociación de Desarrollo de Capacidades Locales (DECAL)*- Fundación Ayuda en Acción (Abril - Mayo 2010)**

Evaluación externa del proyecto "Programa integral para la recuperación y reconstrucción de la dinámica social, cultural y económica de las poblaciones afectadas por el terremoto en la región de ica"

Asociación Mina María Teresa (Marzo 2010)
Elaboración de la línea de base de proyecto de construcción de tanque elevado de agua para la comunidad del Centro Poblado Esquivel, provincia de de Huaral, Lima.

Evaluación de proyecto ejecutado por la Fundación Ayuda en Acción (Febrero 2010).
Evaluación final del componente de Apoyo psicosocial frente a la emergencia y de construcción de viviendas, dentro del Plan general de respuesta y reconstrucción por la emergencia del terremoto de Perú.

Asesoría al Ministerio de la Producción (Setiembre – Octubre 2009).
Rediseño del componente de compras estatales de la dirección MI EMPRESA. Este servicio incluyó la realización de un diagnóstico situacional del componente de Compras Estatales de MI EMPRESA, el desarrollo de un plan de acción del corto y mediano plazo de dicho componente, el desarrollo de un plan de implementación de la agenda pendiente de las compras públicas, y la revisión de los materiales de capacitación e información que se dan a las MYPE.

Evaluación de proyecto ejecutado por la Fundación Ayuda en Acción (Junio – Julio 2009).
Evaluación externa final del proyecto "Desarrollo rural sostenible en Chota, Bambamarca, Cutervo y Chiclayo – Perú. El cual tuvo un contó con un presupuesto de 2,041,410 € para la realización de actividades de carácter productivo (agrícola y pecuarias), Educativas (construcción de infraestructura y mejoramiento de la educación a través de la ejecución de programas de capacitación de docentes en las áreas de comunicación y razonamiento matemático), Salud (construcción de infraestructura, implementación con equipos y desarrollo de una red de promotores comunales en salud), Gobernabilidad a través del fortalecimiento de organización de base y mujeres líderes. Para lo cual se desarrollo una estrategia de recojo de información cualitativa y cuantitativa que comprendió talleres participativos, focus groups con escolares y productores beneficiados por la intervención, entrevistas a profundidad, historias de vida, revisión y contrastación de informes, y estudio de precios de mercado.

Evaluación de proyecto ejecutado *Asociación de Desarrollo de Capacidades Locales (DECAL)-Contraparte Local de la Fundación Ayuda en Acción (Marzo 2009)*
Monitoreo y Evaluación del Proyecto de Reconstrucción de Infraestructura Educativa en las Instituciones Educativas afectadas por el terremoto del 15 de agosto del 2007, en Ica Perú. Proyecto financiado por el Gobierno de la Rioja.

Evaluación de proyecto ejecutado ADISUR (Agosto – Diciembre 2008)
Seguimiento y monitoreo del proyecto construcción y equipamiento de cuatro aulas en Caraveli – Arequipa.

CONSULTORES A CARGO DEL PRESENTE SERVICIO

- Consultor responsable; ***Guillermo Jose Alarco Bazán*** profesional de las Ciencias Sociales, de nacionalidad peruana con más de 18 años de trabajo en la organización, dirección, evaluación y gestión de proyectos de desarrollo en los sectores público y privado; financiados con fondos nacionales e internacionales. Estará a cargo de la coordinación de la evaluación y dirigirá el trabajo de los siguientes consultores:

- ***Lucía Cano*** antropóloga y educadora peruana con experiencia de evaluación de proyectos en Perú, Bolivia, Ecuador. Asimismo ha sido editora de publicaciones científicas del Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica y del Instituto de Estudios Peruanos (IEP). Ha trabajado los temas de desarrollo rural, interculturalidad y género. Esta familiarizada con la realidad social andina de Perú. Ha residido por varios años en zonas altoandinas de Ayacucho y Cusco, conviviendo con comunidades campesinas. Ha brindado apoyo en diferentes estudios interculturales con grupos étnicos de Perú, Bolivia, y Centro América. **Rol en el equipo evaluador** especialista en temas género, interculturalidad, inclusión y ruralidad.

Anexo IV. Términos de referencia

TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN FINAL EXTERNA DEL PROYECTO: 09-PR1-514

CONTENIDOS:

0. TÍTULO:

TDR- para la Evaluación Final Externa del proyecto "*Yanaparichikunapaq: Recursos Innovadores para el Cambio Educativo en la Región Apurímac*".

1. Introducción
2. Objeto de evaluación y antecedentes
3. Actores implicados
4. Alcance de la evaluación
5. Preguntas y criterios de evaluación
6. Metodología y fuentes de información
7. Documentos y fuentes de información
8. Estructura y presentación del informe de evaluación
9. Equipo evaluador
10. Premisas de la evaluación, autoría y publicación
11. Plazo para la realización de la evaluación
12. Presentación de la oferta técnica y criterios de valoración

---

1. INTRODUCCIÓN

Educación Sin Fronteras es una Organización No Gubernamental de Desarrollo constituida como asociación **independiente**, **laica** y **sin ánimo de lucro**, integrada por personas que quieren participar de forma activa y altruista en el enorme reto de lograr un mundo más justo y solidario, en el que primen los valores de la equidad, la democracia y el respeto a la diversidad.

Creada en 1988 por un grupo de **profesionales de la educación** proveniente de los movimientos de **renovación pedagógica**, busca ser una forma de expresión de la sociedad civil activa y organizada, en la defensa y promoción de unas relaciones más justas entre los pueblos y las personas. Compartimos la convicción de que la **educación** es, además de una necesidad básica, un derecho humano fundamental y la llave para la **transformación social**.

Trabajamos en América Latina y Centroamérica, en **red** con otras organizaciones para promover el derecho a una educación de calidad para todas las personas, porque cree que sumar **sinergias** es la mejor manera de afrontar los retos actuales derivados de la injusticia y la desigualdad.